

N° 47

# arte

## MAGAZINE

*ERDOĞAN*  
*L'IVRESSE*  
*DU POUVOIR*

*WADJDA*  
*FILM SAOUDIEN*  
*ET FÉMININ*

# ET L'HOMME CRÉA LA VACHE

Comment éleveurs et généticiens "façonnent" des vaches adaptées  
à la production intensive, samedi 19 novembre

LES FILMS DU POISSON présente

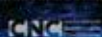
après **L'ARBRE**  
et **LA COUR DE BABEL**

# DERNIÈRES NOUVELLES DU COSMOS

UN FILM DE **JULIE BERTUCCELLI**



Développement script et film JULIE BERTUCCELLI. Produit par PIERRE-ARNDT et JACQUES ESTIENNE. Montage JORDAN. Musique MARIO BLUNDER. Images JACQUES LACOSTE. Production associée JORDAN BOUTIER. Une coproduction LES FILMS DU POISSON, BOUTIER PRODUCTIONS et L'ARCHE-NOUVEAU. Avec la participation de LARSEN, MALINAT, DU CINÉMA ET DE L'ART ET D'ARTS ET DE L'ART ET D'ARTS. Avec le soutien de la REGION ÎLE-DE-FRANCE. Distribution et ventes internationale PISCINE.







© RAZOR FILMS

## WADJDA

À Riyad, Wadjda veut faire du vélo, même si cela est interdit aux filles. Ce film enthousiasmant de la réalisatrice Haifaa al-Mansour, l'un des premiers en provenance d'Arabie saoudite, est suivi d'un documentaire sur la condition féminine dans le pays.

**Mercredi 23 novembre à 20.55 Lire page 16**

© BONBO PRODUCTIONS



## ET L'HOMME CRÉA LA VACHE

Musclées ? Sans cornes ? Avec des petits pis ? Comment, par la sélection des reproducteurs et la génétique, l'homme a "fabriqué" des vaches pour la production intensive. Une enquête à la fois édifiante et cocasse de Jean-Christophe Ribot. **Samedi 19 novembre à 22.35 Lire pages 4 et 9**

*"Tu me parles mal,  
tu travailles mal,  
tu dances mal,  
tu grandis mal."*

**La gifle, lundi 21 novembre à 20.50 Lire page 13**



© YANNI RENDULIT/WOSTOK PRESS

## LA TURQUIE ET LA TENTATION AUTORITAIRE

Une soirée pour comprendre la dérive dictatoriale et les causes des attentats qui entraînent la Turquie dans une spirale mortifère. Avec, notamment, un portrait très documenté du président Erdoğan signé Gilles Cayatte et Guillaume Perrier. **Mardi 22 novembre à partir de 20.50 Lire pages 7 et 14-15**

Samedi 19 novembre à 22.35  
**ET L'HOMME  
 CRÉA LA VACHE**  
 Lire page 9

## OH LA VACHE !

DANS UNE ENQUÊTE SAISSANTE, JEAN-CHRISTOPHE RIBOT  
 (L'AVENTURE ROSETTA, LES VILLES DU FUTUR) RÉVÈLE COMMENT ÉLEVEURS  
 ET GÉNÉTICIENS FAÇONNENT LA VACHE IDÉALE, DESTINÉE À SATISFAIRE  
 NOS APPÉTITS VORACES ET À RAPPORTER GROS.  
 ILLUSTRATION CHIFFRÉE DE LA FOLIE DE L'AGRICULTURE INTENSIVE.

**69 millions de tonnes**

Consommation annuelle  
 de viande bovine dans  
 le monde en 2015.  
 (représentant environ  
 300 millions de bêtes abattues),  
 contre 61 millions de tonnes  
 dix ans plus tôt.

**43 kilos**

Production moyenne de lait  
 par jour de lactation de Bellissima,  
 championne du Concours général  
 agricole 2016 dans la catégorie  
 prim'holstein, la race reine des laitières.

**400 000**

Nombre de génisses engendrées  
 par le taureau star Jocko Besné,  
 dont le commerce de la semence  
 a généré un chiffre d'affaires total  
 estimé à 15 millions d'euros.

**6**

Nombre de "mamans" de Rosita,  
 la première vache dotée de deux  
 gènes humains : une jersey pour  
 la base de son ADN ; deux (vraies)  
 femmes pour les gènes ; une autre  
 vache, décédée, pour les ovules  
 congelés ; une angus pour la porter ;  
 et enfin, une mère nourricière.

**1,2 million**

Prix en dollar atteint par  
 un taureau indien lors d'une vente  
 aux enchères de reproducteurs.  
 Une somme néanmoins jugée  
 insuffisante par son propriétaire  
 au regard des gains engrangés  
 grâce au commerce de son sperme.

**entre 100 et 1000**

Nombre de paillettes de sperme  
 congelé produites à partir d'un seul  
 éjaculat. Pour la race prim'holstein,  
 le prix moyen d'une dose de sperme  
 s'élève à 15 euros, pour un taux  
 de fertilité de 55 %.



# “CHAPLIN PEUT ME FAIRE PLEURER”

## PHILIPPE COLLIN

Nouvel horaire, le dimanche à 19.05, mais même esprit pop et décalé pour le magazine mitonné par le trio Collin-Mauduit-Bonnaud, avec un beau tableau de chasse pour cette fin d'année. Philippe Collin passe en revue les prochaines icônes épinglées dans *Personne ne bouge* !

### CHARLIE CHAPLIN (11 décembre)

“Un de mes artistes préférés du XX<sup>e</sup> siècle. Il peut me faire pleurer. Pour l'émission, nous avons trouvé une archive rarissime de la BBC. En 1957, il vient à Londres pour présenter *Un roi à New York*, quelques années après son exil forcé des États-Unis, et en profite pour régler ses comptes avec l'Oncle Sam. Son fils est avec lui et la journaliste lui demande s'il fera du cinéma plus tard. Le garçon consulte son père, qui répond qu'il n'en est pas question. Il explique que le septième art a fait de lui un vagabond et qu'il tient à ce que son fils ait une meilleure éducation. Lui, l'un des plus grands réalisateurs au monde, ne jure que par l'étude des classiques. C'est très émouvant. Pour les séquences d'animation en ombres chinoises qui ponctuent le magazine, et qu'on tourne avec de vraies personnes, nous avons travaillé avec un ami, qui est 'acteur silhouette' et qui nous a composé un magnifique Chaplin. Le reste du temps, toute l'équipe s'y colle, des techniciens aux documentalistes. On se déguise et on joue les scènes. C'est très rigolo !”

© 1968 MARK AND COLLEEN HAWWARD



Dimanche 20 novembre à 19.05  
**PERSONNE NE BOUGE !**  
**SPECIAL LOUIS DE FUNÈS**  
Lire page 10



### LES ROLLING STONES (27 novembre)

“Pourquoi ils durent ? Parce qu'ils incarnent une image fantasmée des années 1960 qu'on souhaiterait éternelle. Bien sûr, ils savent faire fructifier leur légende, mais c'est une autre histoire. Dans une archive de 1965, incorporée à l'émission qui leur est consacrée, Mick Jagger se confie à un journaliste d'une télé de Manchester. Il paraît tout jeune, tout sage, avec, il est vrai, une espièglerie terrible dans le regard. Il explique que si cela ne marche pas tant pis, il fera autre chose. Quand on connaît la longévité du groupe, c'est savoureux !”

### LOUIS DE FUNÈS (20 novembre)

“C'est un vrai génie comique. Il a incarné de façon intelligente et drôle le personnage qu'il a inventé : teigneux avec les faibles et obséquieux avec les puissants. Cela nous parle parce qu'on a tous croisé un jour un petit patron dans son genre et parce qu'il se moque de lui-même en permanence. En même temps, il révèle à quel point les choses ont changé. Il a cristallisé notre envie de nous marrer à l'époque où il n'existait que trois chaînes, sur lesquelles ses films ont tourné en boucle. Avec l'explosion du bouquet audiovisuel, il est devenu plus difficile pour un comique de s'imposer.”

Propos recueillis par Noémie Constans

# UN “PLOUP” ET ÇA REPART

LA WEBSÉRIE MINIMALISTE D'ARTE CREATIVE, qui dissèque avec humour les codes et les chausse-trappes de la messagerie électronique instantanée, revient avec quarante nouveaux épisodes, en ligne à partir du 24 octobre.



arte CREATIVE

**PLOUP – SAISON 2**  
Websérie de Sylvain Gouverneur  
et Maxime Chamoux  
(France, 2016, 40x3mn)  
Coproduction : ARTE France,  
La Blogothèque  
[arte.tv/ploup](http://arte.tv/ploup)

## ÊTES-VOUS SÛR DE MAÎTRISER L'ART DU SMS

ou du chat ? En lançant sa deuxième saison, la websérie *Ploup* permet de réviser les fondamentaux dans un grand éclat de rire. Après quarante premiers épisodes auxquels pouvait s'identifier tout être communiquant par écran interposé, Maxime Chamoux et Sylvain Gouverneur proposent une nouvelle salve de savoureuses saynètes inspirées de notre vie quotidienne numérique. Les ingrédients restent inchangés : une conversation entre deux personnages invisibles qui s'écrit "en temps réel" sur fond blanc et qui oscille entre l'absurde et le surréaliste. Pas d'autres acteurs que les mots et leur danse, pas d'autres sons que ceux des touches du clavier d'ordinateur et de la réception des messages – l'onomatopée "ploup", qui donne son nom à la websérie.

DE L'HILARANTE CORINNE VASSEUR, la quinquante fan de hashtags, aux deux "pseudonymes" flirtant sur un site de rencontres, les personnages, récurrents ou de passage, se matérialisent via leurs dialogues. Car *Ploup* joue habilement avec le tempo et le langage pour donner vie aux protagonistes et à leurs relations : l'absence de réponse, le nombre de points d'exclamation ou la vitesse de frappe animent avec un surprenant pouvoir

de suggestion ce petit théâtre numérique. Quiproquos sur l'identité du destinataire des messages, variations sur les enjeux numériques (le cryptage des données, l'importance sociale du *like* sur Facebook...) : mêlant finesse humoristique et regard quasi ethnographique, *Ploup* tend un miroir malicieux à l'"Homo numericus".

POUR CETTE NOUVELLE SAISON, diffusée à raison de cinq épisodes par semaine sur ARTE Creative, mais aussi sur YouTube, Facebook, Twitter et Instagram, la websérie innove en s'emparant de la mode des *bots*, ces robots conversationnels censés devenir nos interlocuteurs sur le Net. Un *bot* estampillé "Ploup" sera ainsi lancé sur Facebook Messenger. Autre trouvaille : cette deuxième saison s'accompagne d'"interépisodes" hebdomadaires qui démontrent les vertus de *Ploup* à travers une réinterprétation cocasse, tout en graphiques et camemberts, de la "pyramide des besoins" théorisée par le sociologue Abraham Maslow. Que vous fassiez partie du club des dyslexiques qui disent "Poulpe", ou de celui des gens qui ne font rien d'utile pendant les trois minutes que dure un épisode, votre besoin d'appartenance sera comblé grâce à une cure de *Ploup* !

**Nicolas Bole**



© ULLSTEIN BILD / ROGER-VOLLET

## HANS FALLADA

**LA RÉÉDITION, EN 2014, DE SON ROMAN SEUL DANS BERLIN (1947),** qui raconte la résistance au nazisme du "petit peuple" allemand, et que Vincent Perez vient d'adapter au cinéma, a fait redécouvrir Hans Fallada. En vingt romans, cet auteur hanté par l'idée du déclassement a porté la voix des gens de peu, petits employés ou chômeurs. Dans la République de Weimar frappée par la crise, ce fils de magistrat né en 1893 est entré en littérature par la voie du désespoir. À 18 ans, il tente de se suicider avec son meilleur ami. Seul à en réchapper et inculpé de meurtre, il est interné deux ans. Il ne lui reste qu'à écrire et à s'autodétruire (alcool, morphine et quelque cent vingt cigarettes quotidiennes). Pour cet éternel marginal, qui connaîtra aussi la prison, vivre est épuisant. Mais avant de mourir, à 53 ans, il a le temps d'écrire son grand œuvre : neuf cents pages, couchées à la main en quatre semaines. Son certificat de décès lui tient lieu d'épithaphe : "*Faiblesse cardiaque*". **Hans Fallada ou l'exil intérieur, mercredi 23 novembre à 23.10**



**"ERDOĞAN : LE DANGER TURC"**, titrait *L'Express* au printemps dernier. Le président qui inquiète tant l'Occident en a vu d'autres. Ancien footballeur devenu maire d'Istanbul en 1994, il a fondé en 2001 l'AKP, d'obédience islamiste, devenu la principale force politique du pays. Le Parti de la justice et du développement amène Erdoğan au poste de Premier ministre de 2003 à 2014, puis, après modification de la Constitution, à la présidence. Depuis le palais blanc aux mille pièces qu'il s'est fait bâtir, le "sultan d'Ankara" brutalise l'opposition. Les purges massives consécutives à la tentative de putsch qui l'a visé en juillet dernier marquent une nouvelle étape dans le tournant autoritaire pris par le président turc. **Erdoğan, l'ivresse du pouvoir, mardi 22 novembre à 20.50**



© CHRISTIE GOODMAN

## PJ HARVEY

**SI ELLE ÉGRÈNE SON ROCK NÉO-GRUNGE SUR LES SCÈNES ALTERNATIVES** depuis un quart de siècle, la chanteuse, guitariste et saxophoniste est aussi, depuis son chef-d'œuvre *To bring you my love* (1995), une star et une valeur sûre de l'industrie musicale. En témoigne le succès de *Let England shake* (2011) ou de *The hope six demolition project* (2016), son dernier album, écrit comme un reportage de guerre entre le Kosovo et l'Afghanistan. Décorée de l'ordre de l'Empire britannique pour services rendus à la musique, l'éternelle adolescente du Somerset au faux air de Patti Smith a aussi écrit pour Marianne Faithfull (*Before the poison*), joué Marie-Madeleine au cinéma (*The book of life* de Hal Hartley) et inspiré une chanson ("Polly Jean") à notre Jean-Louis Murat national. **PJ Harvey aux Nuits de Fourvière, vendredi 25 novembre à 0.10**

## JOURNÉE

**5.05** HD M  
**FASCINATION  
GRATTE-CIEL**  
Pinnacle@Duxton,  
Singapour  
Série documentaire

**5.30** M  
**SQUARE IDÉE**  
Les terroristes  
sont-ils fous ?  
Magazine

**6.00** M  
**PERSONNE  
NE BOUGE !**  
Spécial Paris  
Magazine

**6.35** HD +7 2 2 R  
**DANS TES YEUX**  
Sénégal - Saint-Louis  
Série documentaire

**7.05** M R +7  
**XENIUS**  
Les tonneaux :  
influencent-ils le vin ? ;  
Les explosifs :  
détonants mais pas  
seulement !  
Magazine

**8.00** HD M  
**360° GEO**  
Kazakhstan,  
les bienfaits du lait  
de chamelle ; Chine,  
les filles aussi font  
du kung-fu ; Cocos,  
l'île des requins  
Reportage

**10.30** 2 2 M  
VF/VOSTF  
**VALMONT**  
Film

**12.40** HD M  
**LES NOIX,  
LE TRÉSOR DU  
KIRGHIZSTAN**  
Documentaire

**13.25** +7 R  
**FUTUREMAG**



Magazine (2015, 30mn)  
Cette semaine, les  
secrets de logiciels  
perfectionnés qui  
permettent aux  
policiers de prédire les  
crimes, et les nouvelles  
solutions pour une  
agriculture sans  
pesticides.

**14.00**  
**YOUROPE**  
Reporters numériques -  
Le journalisme  
de l'avenir  
Magazine

**14.40** 2 M  
**HABITER LE MONDE**  
Les tulous, forteresses  
chinoises ; Pérou - Iquitos,  
une ville sur le fleuve  
Série documentaire

**15.35** 2 M  
**HIMALAYA - LA TERRE  
DES FEMMES**  
Documentaire

**16.30** HD M  
**À LA DÉCOUVERTE DES  
FJORDS ET GLACIERS  
DE PATAGONIE**  
Documentaire

**17.15** HD +7 2  
**LES GRANDS MYTHES**



**Bellérophon - L'homme  
qui voulait être dieu ;  
Thésée - Ou les ravages  
de l'oubli**  
Série documentaire

**18.10** HD +7 R  
**CUISINES  
DES TERROIRS**  
Les Alpes de Lechtal  
Série documentaire

**18.35**  
**ARTE REPORTAGE**  
Magazine présenté en  
alternance par Andrea  
Fies et William Irigoyen  
(2016, 52mn)  
Le rendez-vous  
du grand reportage.

## SOIRÉE

**19.30** +7 2  
**LE DESSOUS  
DES CARTES**  
Haïti, de la "perle  
des Antilles"  
à la catastrophe  
humanitaire

Magazine de Jean-  
Christophe Victor  
(2016, 12mn)  
Près de sept ans après  
le séisme qui a fait plus  
de deux cent mille  
morts et détruit sa  
capitale, Haïti figure  
toujours parmi les États  
les plus pauvres du  
monde.

**19.45** +7  
**ARTE JOURNAL**

**20.00** +7  
**360° GEO**  
Danemark, un été  
chez la reine Margrethe

**20.45** HD 2 M  
**TU MOURRAS  
MOINS BÊTE**  
Le saut du Golden Gate  
Série d'animation

**20.50** +7  
**L'AVENTURE HUMAINE  
NÉRON (1 & 2)**  
Documentaire

**22.35** +7 2  
**SCIENCES  
ET L'HOMME  
CRÉA LA VACHE**  
Documentaire

**23.30** HD M  
VF/VOSTF  
**NORSKOV,  
DANS LE SECRET  
DES GLACES (7 & 8)**  
Série de Dunja Gry  
Jensen (2015,  
10x43mn)

Entre suspense et  
intrigues intimes,  
un polar danois  
remarquablement écrit  
et mis en scène.



**0.55** HD 2 M  
VF/VOSTF  
**DCI BANKS -  
SAISON 3**  
Enfants perdus  
Série

**2.25** M  
**PIN-UP**  
La revanche  
d'un sex-symbol  
Documentaire

**3.20** M  
**HISTOIRES  
DE CINÉMA**  
Histoires de sexe  
Documentaire

**4.15** HD M VOSTF  
**NOCEBO**  
Moyen métrage

2 sous-titrage pour sourds  
et malentendants

2 audiovison pour aveugles  
et malvoyants

HD diffusion en haute définition

+7 disponible sur Internet durant  
sept jours après la diffusion

VOD vidéo à la demande

M multidiffusion

R rediffusion

VF/VOSTF version française  
version originale  
sous-titrée en français

VOSTF version originale  
sous-titrée en français

14.00

## YOUROPE REPORTERS NUMÉRIQUES - LE JOURNALISME DE L'AVENIR

**Quid du journalisme à l'heure du tout-numérique ?**  
Des robots qui rédigent des articles, des applications  
qui génèrent des contenus personnalisés, des clips en  
réalité virtuelle (VR) ... : l'automatisation et le passage  
au numérique transforment le journalisme. *Yourope*  
se glisse dans une rédaction spécialisée dans l'intox,  
part en virée avec un reporter adepte de la VR et ren-  
contre des journalistes à l'origine d'un réseau mon-  
dial dédié à l'investigation.

Magazine présenté par Andreas Korn (Allemagne, 2016, 26mn)

17.15

## LES GRANDS MYTHES BELLÉROPHON - L'HOMME QUI VOULAIT ÊTRE DIEU ; THÉSÉE - OU LES RAVAGES DE L'OUBLI

**Un dispositif inédit pour une exploration capti-  
vante de la mythologie grecque.**

Entremêlant animation originale et riche iconogra-  
phie puisée dans l'histoire de l'art, François Busnel  
égrène les destins des grandes figures de la mythologie  
grecque. Aujourd'hui : Bellérophon, héros et criminel,  
qui s'attire les foudres de Zeus en se rêvant son égal ;  
Thésée, célèbre pour avoir tué le Minotaure mais que  
ses manquements au devoir conduiront au drame.

Série documentaire de François Busnel (France, 2016, 20x26mn)  
Coauteurs : François Busnel et Gilbert Sinoué - Réalisation :  
Sylvain Bergère, Alexandra Willot-Beaufils - Conception  
graphique : Juliette Garcias - Coproduction : ARTE France,  
Rosebud Productions, Les Monstres

20.00

## 360° GEO DANEMARK, UN ÉTÉ CHEZ LA REINE MARGRETHE

**Le château de Gråsten se prépare chaque année  
avant l'arrivée de la reine du Danemark pour ses  
traditionnelles vacances estivales.**

Avant l'arrivée de Margrethe II dans sa résidence d'été, les  
jardiniers préparent le parc en veillant particulièrement  
sur les marguerites, fleurs préférées de la souveraine.  
Les cavaliers s'entraînent pour la parade équestre, évé-  
nement phare de la saison, tandis qu'à Copenhague les  
gardes royaux répètent les exercices de relève.

Reportage de Heiko De Groot (Allemagne, 2016, 52mn)







© STEINFLUX

## 20.50 L'AVENTURE HUMAINE **NÉRON** (1 & 2)

Considéré comme un tyran sanguinaire, l'empereur romain Néron fait aujourd'hui l'objet d'une réhabilitation. Un documentaire captivant mêlant reconstitutions en 3D et témoignages d'historiens.

### Première partie

Mischa Meier et Claudia Tiersch, historiens de l'Antiquité, ainsi que Christoph Marksches, spécialiste de l'histoire de l'Église, reviennent sur la biographie de l'empereur (37-68 après J.-C.), pointant avec précision ses talents – souvent méconnus – et ses défaillances. Fils d'Agrippine, Néron s'estime contraint de la faire exécuter pour mettre fin à leurs sempiternelles luttes de pouvoir. L'empereur doit par ailleurs faire face à une opposition des élites, qui se gaussent de ses prétentions artistiques et ne comprennent pas qu'il réprouve les combats de gladiateurs et les guerres d'expansion. Si Néron traîne une si mauvaise réputation, c'est parce qu'il a été victime de l'esprit revanchard de chroniqueurs issus de la classe dominante, dont il n'a cessé de réduire l'influence.

### Seconde partie

Ce sont les exégètes catholiques qui, bien longtemps après son règne, ont fait de Néron un pyromane et un persécuteur de chrétiens. Si la légende veut qu'il ait mis le feu à Rome, il n'existe aucune preuve historique l'attestant. Or, cet incendie et la prétendue chasse aux chrétiens qui s'ensuivit constituent l'un des mythes fondateurs de l'Église. Tout comme le destin de saint Pierre, qui aurait été le premier évêque de Rome avant d'être crucifié sur ordre de Néron. Pourtant, là encore, le Vatican lui-même n'est pas en mesure d'établir que l'apôtre ait vécu dans la capitale de l'Empire romain.

Documentaire de Martin Papirowski (Allemagne, 2016, 2x52mn)



© BONOB PRODUCTIONS

## 22.35 | SCIENCES **ET L'HOMME** **CRÉA LA VACHE**

Comment, par la sélection des reproducteurs puis le génie génétique, l'homme a "fabriqué" des vaches parfaitement adaptées à la production et la consommation intensives. Sur un ton cocasse, une enquête édifiante sur ce glissement démiurgique.

**A**u commencement étaient les aurochs, immortalisés par l'art pariétal. Puis vint le temps de la domestication. En régentant la vie sexuelle des bovins, l'homme s'octroyait ainsi la possibilité d'améliorer la race. Au XX<sup>e</sup> siècle, qui voit l'invention de l'agriculture industrielle, le phénomène connaît un coup d'accélérateur grâce à l'insémination artificielle. Les tests de descendance, mis en œuvre pour élire les meilleurs reproducteurs, accouchent d'un véritable star-system et... de maladies de la consanguinité, la semence des taureaux les plus en vue inondant le marché (à l'image du vaillant Jocko Besné, né en 1994 dans le Morbihan et père de quatre cent mille femelles sans avoir jamais sailli une comparse). Au début des années 2000, une nouvelle étape est franchie avec le séquençage du génome d'une vache. Désormais, il s'agit pour les éleveurs, guidés par des algorithmes, d'acquiescer le sperme du mâle génétiquement idéal pour leurs femelles. Mais puisque l'on peut décrypter le génome

des bovins, pourquoi ne pas le modifier ? En Argentine, des chercheurs sont allés jusqu'à donner naissance à Rosita, une vache porteuse de deux gènes de femmes censés reproduire les propriétés du lait maternel humain.

### VACHES SUR MESURE

Musclée ? Sans cornes ? Avec des petits pis ? Grâce aux progrès de la génétique, il n'y a plus qu'à choisir son modèle et passer commande. Tourné dans les élevages et les laboratoires, auprès d'agriculteurs, de généticiens et de philosophes, ce film dresse un état des lieux stupéfiant du pouvoir de l'homme sur le vivant, qu'il modèle selon ses désirs, et s'interroge sur le sens des rapports qu'entretiennent les humains avec les bovins, soumis à des cadences infernales.

**Lire aussi page 4**

Documentaire de Jean-Christophe Ribot (France, 2016, 55mn) - Coproduction : ARTE France, Bonobo Productions, Pictanovo

## JOURNÉE

**5.00 M**  
**COURT-CIRCUIT**  
N° 822  
Magazine

**6.10 HD +7 R**  
**LE VIOLON ET SES PETITS SECRETS**  
Le prix du mythe ;  
Marchés et tromperies ;  
Si Stradivarius savait...  
Documentaire

**7.30 HD +7 M**  
**LES GRANDS MYTHES**  
Prométhée – Le révolté  
de l'Olympe  
Série documentaire

**8.00 HD +7 +7**  
**ARTE JUNIOR**  
Programmes jeunesse  
(2016, 1h45mn)  
Au sommaire : *Sarah et les marmittons* ; *Petites mains dans la Grande Guerre* ; *Points de repères* ; *ARTE Junior, le mag*.

**9.45 +7 M**  
**CAROLE MATTHIEU**  
Téléfilm

**11.20 HD**  
**FASCINATION GRATTE-CIEL**  
Bosco Verticale, Milan  
Série documentaire



**11.45 +7**  
**METROPOLIS**  
Magazine culturel  
(2016, 43mn)  
Cette semaine :  
escapade irlandaise  
à Cork, balade littéraire  
à Naples et lèche-  
vitrines de Noël  
en Allemagne.

**12.30 +7**  
**STREETPHILOSOPHY**  
L'égoïsme  
Magazine

**13.00 +7**  
**SQUARE ARTISTE**  
Carte blanche  
à Barmak Akram  
Magazine (2016, 26mn)  
Cinéaste afghan exilé  
en France, Barmak  
Akram prend en main  
le magazine.

**13.45 HD M**  
**LA BAIE DE SUNCHEON**  
Les vasières  
de la Lune  
Documentaire

**14.30 +7 M**  
**LA FABULEUSE HISTOIRE DE L'ÉVOLUTION**  
Bornéo  
Série documentaire

**15.10 M**  
**NÉRON (1 & 2)**  
Plaidoyer pour  
un monstre  
Documentaire

**17.00 HD M**  
**CUISINES DES TERROIRS**  
L'île de Jersey  
Série documentaire

**17.25 +7**  
**LES GRANDS DUELS DE L'ART**  
Van Gogh vs Gauguin  
Série documentaire

**18.20 +7**  
**MAESTRO**  
**ROLANDO VILLAZÓN PRÉSENTE LES STARS DE DEMAIN**  
Elsa Benoit, Quatuor  
Anches Hantées, Manuel  
Walser, Anastasia  
Kobekina  
Concert



## SOIRÉE

**19.05 +7**  
**PERSONNE NE BOUGE !**  
Spécial Louis de Funès  
Magazine

**19.45 +7**  
**ARTE JOURNAL**

**20.00 +7 +7**  
**KARAMBOLAGE**  
Magazine

**20.10 +7**  
**VOX POP**  
Nos déchets,  
notre "or noir" ?  
Magazine



**20.40 HD +7 M**  
**TU MOURRAS MOINS BÊTE**  
Avaler une araignée  
en dormant  
Série d'animation

**20.45 HD +7 R**  
**VF/VOSTF**  
CINÉMA  
**LES VESTIGES DU JOUR**  
Film

**22.55 +7**  
**LES MULTIPLES VISAGES D'EMMA THOMPSON**  
Documentaire

**23.50 +7**  
**OPÉRA "MEFISTOFELE" D'ARRIGO BOITO**

**2.15 +7**  
**SCHUMANN ET STRAUSS PAR DAVID FRAY ET RICCARDO MUTI**  
Concert (2016, 1h28mn)  
Le grand chef Riccardo  
Muti dirige l'Orchestre  
national de France,  
avec la complicité du  
pianiste David Fray.

**3.45 M**  
**STREETPHILOSOPHY**  
L'égoïsme  
Magazine

**4.10 HD +7 R**  
**CHARLOT DÉBUTE**  
Film

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- +7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

**VF/VOSTF** version française  
sous-titrée en français  
**VOSTF** version originale  
sous-titrée en français

## 17.25 LES GRANDS DUELS DE L'ART VAN GOGH VS GAUGUIN

Cette série retrace trois combats d'artistes qui ont marqué l'histoire de la peinture.

Arles, 1888. Vincent Van Gogh est proche d'accomplir le rêve de sa vie : avec Paul Gauguin, il veut créer en Provence une colonie d'artistes qui fera école. Mais après deux mois de colocation exigüe, la situation dérape...

Série documentaire (Allemagne, 2016, 3x52mn) - Réalisation : Andreas Gräfenstein - Production : 3B-Produktion

## 19.05 PERSONNE NE BOUGE ! SPÉCIAL LOUIS DE FUNÈS



Cette semaine, le pitre grimaçant du cinéma français déboule dans *Personne ne bouge !*

Au sommaire : le génie comique de Louis de Funès ; son indispensable costume-cravate ; quand monsieur Merkel offre à Angela les films du comédien pour l'aider à comprendre Nicolas Sarkozy ; *Le grand restaurant* de Jacques Besnard ; la méthode de Funès ; *La folie des grandeurs* de Gérard Oury ; les péripéties du tournage du *Corniaud*, du même réalisateur.

**Lire aussi page 5**

Revue culturelle de Philippe Collin, Xavier Mauduit et Frédéric Bonnaud (France, 2016, 35mn) - Coproduction : ARTE France, Ex Nihilo

## 20.10 VOX POP NOS DÉCHETS, NOTRE "OR NOIR" ?

**Vox pop** enquête sur la société européenne.

Le "Vox report" : auprès des Polonais installés au Royaume-Uni, victimes collatérales du Brexit. Le débat de la semaine : sur la *blue economy*, qui vise un monde sans déchets, dans lequel ces derniers deviendraient une source de profit. Des Coréens ont ainsi inventé un nanomatériau plus cher que l'or, à partir de mégots de cigarettes. Mais ailleurs, le recyclage connaît des ratés.

L'interview de la semaine : Idriss Aberkane, spécialiste du biomimétisme.

Le tour d'Europe des correspondants : comment nos voisins recyclent leurs déchets.

En partenariat avec News Republic

Magazine présenté par John Paul Lepers (France, 2016, 26mn)  
Coproduction : ARTE France, Magneto Presse



© COLUMBIA PICTURES

## 20.45 | CINÉMA LES VESTIGES DU JOUR

À la veille de la Seconde Guerre mondiale, l'idylle manquée entre le majordome et l'intendante de la prestigieuse Darlington House. Du pur James Ivory, servi par les excellents Emma Thompson et Anthony Hopkins.

**É**té 1956. Depuis plus de trente ans, Mr Stevens, majordome, dirige une armée de domestiques dévoués à Lord Darlington, éminent aristocrate britannique aux sympathies nazies. Après le décès de celui-ci, Miss Kenton écrit une lettre à son ancien supérieur. Resurgissent alors les souvenirs de leur chassé-croisé ambigu, en cette époque d'avant-guerre où le château était un lieu de pourparlers secrets entre diplomates internationaux. Mr Stevens part retrouver Miss Kenton pour la convaincre de reprendre sa place de gouvernante à ses côtés.

### AMOURS DOMESTIQUES

Dans la foulée de l'oscarisé *Retour à Howards End* (1992), *Les vestiges du jour* réunit les ingrédients du succès *made in Ivory*. À commencer par l'alchimie du duo Anthony Hopkins/Emma Thompson qui, ici, troquent leurs habits d'aristocrates contre ceux de serviteurs. À travers les amours auxiliaires de la maison Darlington, le film montre que, au sein de la société britannique postvictorienne, le carcan des conventions et la rigidité des mœurs ne font pas de distinction de classe.

### SOIRÉE EMMA THOMPSON

(*The remains of the day*) Film de James Ivory (Royaume-Uni/États-Unis, 1993, 2h08mn, VF/VOSTF) - Scénario : Ruth Prawer Jhabvala, d'après le roman éponyme de Kazuo Ishiguro - Avec : Anthony Hopkins (James Stevens), Emma Thompson (Miss Sally Kenton), James Fox (Lord Darlington), Christopher Reeve (Jack Lewis), Hugh Grant (Reginald Cardinal) - Image : Tony Pierce-Roberts - Musique : Richard Robbins - Production : Columbia Pictures - (R. du 6/7/2009)



© MEDIA FILM FACTORY/S. JACOB ENGELMANN

## 22.55 LES MULTIPLES VISAGES D'EMMA THOMPSON

**Portrait d'une figure lumineuse du septième art britannique qui, entre films d'auteur et cinéma grand public, est toujours restée fidèle à elle-même.**

Caustique, spirituelle et lumineuse, Emma Thompson reste, à près de 60 ans et quelque quarante films tournés aux côtés d'Anthony Hopkins, Tom Hanks, Alan Rickman ou Meryl Streep, l'un des visages les plus appréciés du cinéma britannique. Enfant de la balle – elle est née dans une famille de comédiens classiques, férus de littérature et de langue anglaise –, la jeune Emma intègre pendant ses études à Cambridge la célèbre troupe amateur des Footlights aux côtés de Hugh Laurie, Stephen Fry ou Rowan Atkinson. Elle révèle alors un talent comique qu'elle confirmera dans les sketches d'une sitcom à son nom, avant de se voir offrir son premier grand rôle au cinéma dans *Retour à Howards End*, qui lui vaut l'Oscar de la meilleure actrice en 1993. Trois ans plus tard, elle est à nouveau récompensée en tant que scénariste pour l'adaptation cinématographique de *Raison et sentiments*. Passant allègrement au fil de sa carrière des films grand public (*Love actually* ou la saga *Harry Potter*) aux œuvres plus exigeantes (*Au nom du père*), l'actrice est restée profondément attachée à l'authenticité de ses débuts. Elle dévoile ses multiples visages dans ce portrait documentaire qui retrace son brillant parcours à travers des extraits de films connus ou méconnus et les anecdotes de celles et ceux qui lui ont donné la réplique.

### SOIRÉE EMMA THOMPSON

Documentaire de Sabine Lidl (Allemagne, 2016, 52mn)



© ANDREA KREMER

## 23.50 | OPÉRA "MEFISTOFELE" D'ARRIGO BOITO

**Une mise en scène spectaculaire de l'opéra d'Arrigo Boito au Festival de Pentecôte de Baden-Baden.**

Après *Faust* de Gounod en 2014 et *La damnation de Faust* de Berlioz en 2015, le Festival de Pentecôte poursuit sur sa lancée en présentant cette année le moins connu *Mefistofele* (1868), opéra italien d'Arrigo Boito en un prologue, quatre actes et un épilogue, spectaculairement mis en scène par Philipp Himmelmann. Le scénographe Johannes Leiacker a ainsi planté comme décor un immense crâne mobile à l'intérieur duquel évoluent les protagonistes, tandis qu'un dispositif vidéo permet d'illustrer sur deux niveaux la lutte entre le bien et le mal. De tous les opéras consacrés au mythe de Faust, *Mefistofele* est sans doute le plus fidèle à l'œuvre de Goethe. Mais chez Boito, le personnage du diable apparaît encore plus grotesque que sous la plume de l'écrivain. Sur la scène de Baden-Baden, le baryton-basse uruguayen Erwin Schrott en fait un mélange de *latin lover*, de bouffon et de démon. Face à lui, il retrouve dans le rôle de Faust le ténor américain Charles Castronovo, avec lequel il composait déjà un formidable duo dans la version de Gounod.



Opéra d'Arrigo Boito - Direction musicale : Stefan Soltesz - Mise en scène : Philipp Himmelmann Avec : Erwin Schrott (Méphistophélès), Charles Castronovo (Faust), Alex Penda (Marguerite), Bror Magnus Tødenes (Wagner), le Münchner Philharmoniker, le Philharmonia Chor Wien, le Cantus Juvenum Karlsruhe - Réalisation : Nele Münchmeyer (Allemagne, 2016, 2h30mn) Production : SWR



## JOURNÉE

**5.15 M**  
**TONY BENNETT & LADY GAGA**  
Cheek to cheek

**6.10 M**  
**ARTE REPORTAGE**  
Magazine

**7.00 HD +7 R**  
**LA MALÉDICTION DU FAUCON**  
Programme jeunesse

**7.25 HD +7 R**  
**RATATAT**  
Programme jeunesse

**7.35 +7**  
**ARTE JOURNAL JUNIOR**  
Programme jeunesse (2016, 6mn)  
Le JT matinal et quotidien de six minutes pour les 10-14 ans.

**7.45 HD M**  
**PLUIE BÉNIE**  
Des villages indiens face à la sécheresse  
Documentaire

**8.30 HD M**  
**XENIUS**  
Le fascia : un étonnant tissu conjonctif  
Magazine

**8.55 HD M**  
**LES GRANDS MYTHES**  
Prométhée - Le révolté de l'Olympe  
Série documentaire

**9.25 HD M**  
**OGM - MENSONGES ET VÉRITÉS**  
Documentaire

**11.05 HD +7 R**  
**360° GEO**  
Abu Dhabi, au chevet des faucons ; Irlande : célibataire cherche amoureuse ; Bacchus à Bali  
Reportage

**13.20 +7**  
**ARTE JOURNAL**

**13.35 M**  
**CINÉMA**  
**LA CAGE AUX FOLLES**



Film d'Édouard Molinaro (1978, 1h43mn)  
Michel Serrault en diva travestie, capricieuse et hilarante. Une comédie rose bonbon pour un film culte.

**15.20 +7 R**  
**VOYAGES AU BOUT DU MONDE AVEC ART WOLFE**  
En Patagonie - Le mont Fitz Roy  
Série documentaire de Karel Bauer et Sean White (2007, 25x26mn)  
À la découverte des splendeurs de la nature en compagnie d'Art Wolfe, chasseur d'images et aventurier.

**15.45 HD M**  
**LES AVENTURES DE ROBERT FORTUNE**  
Ou comment le thé fut volé aux Chinois  
Documentaire

**17.20 HD +7 R**  
**XENIUS**  
Comment lutter contre la surpêche ?  
Magazine

**17.45 +7 M**  
**LE BONHEUR EST DANS L'ASSIETTE - SAISON 3**  
Colombie - Bogotá

**18.15 HD M**  
**LES ÉTATS-UNIS AU FIL DE L'EAU**  
Le fleuve Los Angeles  
Série documentaire

## SOIRÉE

**19.00 HD +7 M**  
**BANDE DE CHACALS**  
Documentaire

**19.45 +7**  
**ARTE JOURNAL**

**20.05 +7**  
**28 MINUTES**



Magazine (2016, 43mn)  
Le rendez-vous quotidien consacré à l'actualité et au débat, présenté par Elisabeth Quin.

**20.45 HD +7 M R**  
**TU MOURRAS MOINS BÊTE**  
L'alcool c'est bon, mais pas pour la santé !

**20.50 M**  
**CINÉMA**  
**LA GIFLE**  
Film

**22.30 R VOSTF**  
**CINÉMA**  
**POSSESSION**  
Film

**0.30 +7**  
**CINÉMA**  
**UN CHAPEAU DE PAILLE D'ITALIE**  
Film muet

**2.25 HD +7 R**  
**LA LUCARNE**  
**LOIN DE TOUT SOLEIL**



Documentaire d'Isabella Williger (2013, 1h16mn)  
En compagnie de trois Moscovites, voyage à la découverte des bâtiments phares du constructivisme russe des années 1920, incarnation d'une utopie collective.

**3.40 M**  
**METROPOLIS**  
Magazine

**4.25 HD +7 R**  
**CHARLOT DANS LE PARC**  
Film muet

© JAVIER LABOTTA



## 17.45 LE BONHEUR EST DANS L'ASSIETTE - SAISON 3 COLOMBIE - BOGOTÁ

Pour sa troisième saison, la série gourmande d'ARTE part à la conquête des Amériques. Dix épisodes inédits, à la rencontre de chefs créatifs. Longtemps divisée par les conflits, la Colombie se relève peu à peu et renoue avec ses racines. C'est dans ce mouvement que s'inscrit Leonor Espinosa avec son restaurant Leo Cocina y Cava. Originaire de Carthagène, cette chef brillante et combative entend révéler à ses compatriotes et aux visiteurs étrangers toutes les richesses gustatives du pays. De la côte caribéenne aux plateaux andins, elle sillonne la Colombie pour explorer, faire circuler et sublimer les produits régionaux.

Série documentaire de Philippe Allante (France, 2016, 10x26mn)  
Auteurs : Nathalie Cuman et Camille Labro - Coproduction : ARTE France, Petit Dragon

## 19.00 BANDE DE CHACALS

Comment un groupe de chacals, espèce solitaire des savanes, a gagné la côte namibienne pour chasser en meute des otaries à fourrure. Pourquoi des chacals, qui agissent habituellement de nuit, chassent-ils désormais le jour et en meute ? Pourquoi ont-ils quitté l'intérieur des terres pour s'installer dans la baie de Baker ? Comment leur structure sociale évolue-t-elle ? Ces comportements inédits intriguent les scientifiques. Tourné sur trois ans, ce film suit les aventures d'un jeune chacal dans des paysages somptueux et hostiles.

Documentaire de Bertrand Loyer (France, 2016, 43mn)  
Coproduction : ARTE France, Saint Thomas Productions

© SAINT THOMAS PRODUCTIONS



- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD diffusion en haute définition
- +7 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD vidéo à la demande
- M multidiffusion
- R rediffusion
- VF/VOSTF version française version originale sous-titrée en français
- VOSTF version originale sous-titrée en français



## 20.50 | CINÉMA LA GIFLE

L'émancipation mouvementée d'une jeune étudiante exubérante élevée par son père. Une comédie familiale attachante, avec Isabelle Adjani et Lino Ventura.

**A** l'approche du concours de médecine, Isabelle, 18 ans, néglige les révisions, virevoltant d'une visite d'appartement à un baby-sitting en passant par des leçons de conduite, le tout ponctué de prises de bec avec son dadaï d'amoureux, Marc, qui la presse d'annoncer à son père son emménagement prochain dans le réduit qu'il loue. Or, ledit père, prof de géo au lycée Louis-le-Grand, traverse une période de turbulences. Lorsqu'il apprend que sa fille a rendu copie blanche aux examens, il perd son sang-froid et la gifle. Isabelle fugue alors en Angleterre, où sa mère, exilée en Australie depuis une décennie, se ressource dans un manoir.

### RUPTURES DE TON

"Tu t'es vue avec tes petits genoux blancs et tes chaussettes ?" Cette réplique qui fait mouche, comme souvent dans cette comédie populaire, est celle d'un père désorienté par les revendications indépendantistes de sa progéniture. "Nous deux c'est pour la vie, mais c'est fini", réplique-t-elle plus tard, à l'heure d'assumer sa liberté, du choix de son orientation à celui du garçon à qui elle se donnera entièrement. Sans éluder la portée dramatique de cette quête émancipatrice, Claude Pinoteau joue avec habileté des ruptures de ton, orchestrant une procession de gags délectables. Sourire enjôleur et débit mitraillette, Isabelle Adjani, à contre-emploi, fait merveille face à la tendresse maladroite de Lino Ventura et l'extravagance d'Annie Girardot.

■ **Prix Louis-Delluc 1974**

**SOIRÉE ISABELLE ADJANI**

Film de Claude Pinoteau (France, 1974, 1h39mn) - Scénario : Claude Pinoteau, Jean-Loup Dabadie - Avec : Lino Ventura (Jean Douléan), Isabelle Adjani (Isabelle Douléan), Annie Girardot (Hélène Douléan), Nicole Courcel (Madeleine), Francis Perrin (Marc Morillon), Jacques Spiesser (Rémi) - Image : Jean Collomb - Montage : Marie-Josèphe Yoyotte - Musique : Georges Delerue - Production : S.N.E. Gaumont, Production 2000, Euro-International Films



## 22.30 | CINÉMA POSSESSION

Dans un Berlin cauchemardesque déchiré par le mur, le film à scandale d'Andrzej Zulawski, porté par la performance hallucinante et hallucinée d'Isabelle Adjani.

De retour à Berlin après un long voyage, Mark trouve sa femme Anna distante et la soupçonne d'entretenir une liaison avec un dénommé Heinrich. Ce dernier le met sur la piste d'un autre homme. Bientôt, Mark découvre qu'Anna est enchaînée à une créature monstrueuse qui enflamme ses pulsions sexuelles et meurtrières...

### APOCALYPSE

"Ni film d'horreur ni film métaphysique", selon Andrzej Zulawski lui-même, *Possession* brouille les frontières du genre et superpose les niveaux de lecture. Le cinéaste, hanté par une vision désespérée de l'amour, y capte la terrifiante agonie d'un couple dans une atmosphère blafarde de fin du monde. Cette désagrégation conjugale renvoie en écho à la crise de l'Europe, divisée par le mur de Berlin et minée par le totalitarisme. D'une violence et d'une puissance plastique hors du commun, le film s'appuie sur les performances tout aussi hallucinantes des acteurs, à commencer par Isabelle Adjani, dont la transe hurlante - et sanguinolente - dans les couloirs déserts du métro berlinois a laissé pétrifiées des générations de spectateurs.

■ **Prix d'interprétation féminine**

**(Isabelle Adjani), Cannes 1981**

**Meilleure actrice, César 1982**

**SOIRÉE ISABELLE ADJANI**

Film d'Andrzej Zulawski (France/Allemagne, 1981, 1h58mn, VOSTF) - Scénario : Andrzej Zulawski - Avec : Isabelle Adjani (Anna/Helen), Sam Neill (Mark), Heinz Bennent (Heinrich), Michael Hogben (Bob), Margit Carstensen (Margit Gluckmeister), Johanna Hofer (la mère de Heinrich) - Image : Bruno Nuytten - Musique : Andrzej Korzynski - Production : Oliane Productions, Marianne Productions, Gaumont, Soma Film Produktion - (R. du 3/10/2013)

0.30 | CINÉMA

## UN CHAPEAU DE PAILLE D'ITALIE

Par René Clair (*À nous la liberté, Entr'acte*), une adaptation muette mais survoltée du vaudeville d'Eugène Labiche et Marc-Michel, diffusée en version restaurée.

1895. Le jeune Fadinard s'apprête à convoler en justes noces avec Hélène lorsque son cheval croque le chapeau d'une passante. Or, la ravissante Anaïs de Beauperthuis se trouve en galante compagnie avec un husard et craint d'éveiller la jalousie de son mari si elle réapparaît sans son couvre-chef. L'officier demande alors réparation au jeune homme qui, sans renoncer à son objectif, se met en quête d'un chapeau identique. Les invités prennent bientôt part à sa folle équipée...

### RYTHME EFFRÉNÉ

"Je conçus l'adaptation dans un sens outrancier, avec toutes sortes d'éléments invraisemblables", expliqua René Clair. Sans les tirades savoureuses de Labiche, mais grâce à un déluge de burlesque, un montage et une direction d'acteurs énergiques, le cinéaste restitue en images le comique irrésistible de la pièce.

Film muet de René Clair (France, 1927, 1h52mn, noir et blanc) - Scénario : René Clair, d'après la pièce éponyme d'Eugène Labiche et Marc-Michel - Avec : Albert Préjean (Fadinard), Geymond Vital (le lieutenant Tavernier), Olga Tschecowa (Anaïs de Beauperthuis), Paul Ollivier (l'oncle Vézinet) - Image : Maurice Desfassiaux, Nikolas Roudakoff - Montage : René Clair - Musique : Raymond Alessandrini - Production : Albatros-Sequana - Version restaurée par La Cinémathèque française et le San Francisco Silent Film Festival



## JOURNÉE

5.10 M  
SAVAGES À LA CIGALE  
Concert

6.30 M  
VOX POP  
Nos déchets,  
notre "or noir" ?  
Magazine

7.00 M  
YOUROPE  
Reporters numériques -  
Le journalisme  
de l'avenir  
Magazine

7.30 HD M  
RATATAT  
Programme jeunesse

7.35 M  
ARTE JOURNAL  
JUNIOR  
Programme jeunesse

7.45 M  
TURQUIE, VOYAGE  
À LA CROISÉE  
DES MONDES  
Documentaire

8.30 HD M  
XENIUS  
Comment lutter  
contre la surpêche ?  
Magazine

8.55 HD M  
LES GRANDS MYTHES  
Tartare - Les damnés  
de la terre  
Série documentaire

9.25 HD M  
LE DRAGON  
À MILLE TÊTES  
Documentaire

10.25 M  
QUAND LA SIBÉRIE  
SERA CHINOISE  
Documentaire

11.25 M  
SINGAPOUR - LA  
JUNGLE URBAINE  
Préserver les espaces  
naturels ; Concilier  
développement et  
biodiversité  
Documentaire

12.50 M  
HABITER LE MONDE  
Inde, la vallée  
des bambous  
Série documentaire

13.20 M  
ARTE JOURNAL

13.35 M  
CINÉMA  
LES APPRENTIS  
Film de Pierre Salvadori  
(1995, 1h33mn)  
François Cluzet et  
Guillaume Depardieu  
s'improvisent experts

en boudoirs minables,  
braquages calamiteux  
et autres désastres  
érotiques. Une comédie  
superbement écrite et  
interprétée.

15.20 R  
VOYAGES AU BOUT  
DU MONDE AVEC  
ART WOLFE  
En Nouvelle-Zélande  
Série documentaire



15.45 HD M  
L'ÉGYPTE  
DES PHARAONS  
Documentaire

17.20  
XENIUS  
Les rats : pourquoi  
tant de haine ?  
Magazine

17.45 M  
LE BONHEUR EST  
DANS L'ASSIETTE -  
SAISON 3  
Mexique - Oaxaca  
Série documentaire  
de Philippe Allante  
(2016, 10x26mn)  
La série gourmande  
d'ARTE part à la conquête  
des Amériques.  
Dix épisodes inédits  
à la rencontre de chefs  
créatifs.

18.15 HD M  
LES ÉTATS-UNIS  
AU FIL DE L'EAU  
Le fleuve Miami  
Série documentaire

## SOIRÉE

19.00 HD R  
UNE VIE DE BOURDON



Documentaire de Kurt  
Mündl (2013, 43mn)  
Une plongée au cœur  
de la vie secrète des  
bourdons.

19.45 M  
ARTE JOURNAL

20.05 M  
28 MINUTES  
Magazine

20.50 M  
THEMA  
LA TURQUIE  
ET LA TENTATION  
AUTORITAIRE

20.50 M  
ERDOĞAN, L'IVRESSE  
DU POUVOIR  
Documentaire

21.45  
ENTRETIEN

21.50 M  
LA TURQUIE FACE  
À LA TERREUR  
Documentaire

22.40  
ENTRETIEN

22.50 M  
HISTOIRE  
LA FIN DES  
OTTOMANS (1 & 2)  
Documentaire

0.40 HD M  
MON TOIT, MA VILLE,  
MES DROITS  
Documentaire  
d'Angelika Levi  
(2014, 52mn)  
Chronique des  
protestations  
citoyennes contre les  
effets délétères de la  
gentrification du  
quartier de Kreuzberg,  
à Berlin.



1.35 M  
SQUARE ARTISTE  
Carte blanche  
à Barmak Akram  
Magazine

1.40  
AGENDA COUP  
DE CŒUR

2.05 M  
SWEET SIXTEEN  
Film

3.45 M  
QUI ÊTES-VOUS,  
ELEANOR  
ROOSEVELT ?  
Documentaire

sous-titrage pour sourds  
et malentendants  
audiovision pour aveugles  
et malvoyants  
HD diffusion en haute définition  
disponible sur Internet durant  
sept jours après la diffusion  
VOD vidéo à la demande  
M multidiffusion  
R rediffusion

VF/VOSTF version française  
version originale  
sous-titrée en français  
VOSTF version originale  
sous-titrée en français

20.50 M | THEMA

LA TURQUIE  
ET LA TENTATION  
AUTORITAIRE

D'un portrait très documenté du président Erdoğan aux relations ambiguës qu'il entretient avec le terrorisme sunnite, une soirée pour comprendre la dérive dictatoriale et les causes des attentats qui entraînent la Turquie dans une spirale mortifère.

Soirée présentée par Thomas Kausch


20.50  
ERDOĞAN, L'IVRESSE  
DU POUVOIR

Un portrait très documenté du président turc avec, entre autres, le témoignage de Fethullah Gülen, ex-allié et désormais homme à abattre. À l'heure où la guerre et ses tragédies embrasent le Moyen-Orient, le président de la République turque, Recep Tayyip Erdoğan, est devenu l'une des personnalités incontournables dans le jeu des nations, l'une des plus contestées aussi. Parvenu au pouvoir en 2003, en tant que Premier ministre, il s'est d'abord imposé aux yeux du monde, et même des opposants à son Parti de la justice et du développement, l'AKP, comme un dirigeant moderniste d'un genre nouveau. Proeuropéen





## 22.50 | HISTOIRE LA FIN DES OTTOMANS (1 & 2)

**De 1830 à 1923, le démantèlement de l'Empire ottoman a porté en germe les conflits contemporains. Une page d'histoire passionnante et cruciale.**

Six siècles durant, l'immense Empire ottoman a imposé sa puissance sur trois continents et sept mers. Mosaïque de langues, de cultures et de religions sans équivalent dans l'histoire, cette puissance exceptionnelle s'est pourtant effondrée en moins d'un siècle, de l'indépendance de la Grèce, en 1830, à l'avènement de la République turque, en 1923, voulue par Mustafa Kemal Atatürk. Des guerres israélo-arabes à l'éclatement de la Yougoslavie, de l'invasion de l'Irak au chaos syrien, ses lignes de faille ethniques et religieuses ont façonné les fractures de notre monde.

### 1. Les nations contre l'Empire

À partir de 1821, date du soulèvement grec, jusqu'aux guerres balkaniques de 1912-1913, l'Empire ottoman se retire de l'Europe, au terme de près de cinq siècles de présence dans les Balkans. Cette coexistence complexe entre peuples chrétien, musulman et juif verra les religions cristalliser des identités nationales rigides et exclusives.

### 2. Le Moyen-Orient en éclats

Affaibli, l'Empire ottoman entre en guerre en 1914 aux côtés des Empires allemand et austro-hongrois. C'est dans ce contexte de repli que se déroule l'extermination des Arméniens, premier génocide du XX<sup>e</sup> siècle. Peu après, les aspirations nationales gagnent les peuples arabes, que les Britanniques et les Français vont exploiter à leur profit. Du Liban à l'Irak naîtront ainsi des nations fragiles aux frontières contestées.

Documentaire de Sylvie Jezequel et Mathilde Damoiseil (France, 2015, 57 et 53mn) - Réalisation : Mathilde Damoiseil - Coproduction : ARTE France, Seconde Vague Productions - (R. du 22/3/2016)

et libéral mais prônant l'islam politique, ce chef charismatique rebat les cartes du jeu national en arrachant l'État au contrôle de l'armée, en concédant aux Kurdes une certaine dose d'autonomie culturelle et en renouant avec la tradition ottomane dans toute la région. À l'extérieur, il semble chercher une "troisième voie", entre coopération et distanciation avec l'Occident.

Parallèlement, il renforce peu à peu son pouvoir et fait preuve d'une grande dureté face à ceux qui s'opposent à lui : minorités, intellectuels libéraux, jeunesse, journalistes, magistrats... Depuis les élections de novembre 2015, qui ont redonné à l'AKP la majorité absolue au Parlement, et plus encore depuis qu'il a déjoué, le 15 juillet dernier, une tentative de coup d'État, sa dérive autoritaire semble s'accélérer. Accusé de présider à un régime corrompu, paternaliste et intolérant, maniant les élections pour renforcer sa domination, il écrase de son emprise la scène politique nationale en baïllonnant l'opposition et les médias. Un despote d'un genre nouveau est-il en train de naître ?

### ENQUÊTE PORTRAIT

En Turquie, aux États-Unis et en Allemagne, Guillaume Perrier et Gilles Cayatte ont pu s'entretenir avec nombre des partisans et des adversaires d'Erdoğan. Ils ont notamment recueilli le témoignage exceptionnel de son ancien allié, Fethullah Gülen, que le président turc accuse d'avoir fomenté le coup d'État depuis son exil américain. Cette enquête très documentée dresse ainsi le portrait intime et politique d'un homme saisi par l'ivresse du pouvoir, qui détient une des clés d'un règlement de la crise au Moyen-Orient.

**Suivi d'un entretien à 21.45**

**Lire aussi page 7**

Documentaire de Gilles Cayatte et Guillaume Perrier (France, 2016, 52mn) - Coproduction : ARTE GEIE, Alegria Productions

## 21.50 LA TURQUIE FACE À LA TERREUR

**Une analyse des raisons pour lesquelles la Turquie est devenue la cible d'attentats du groupe État islamique, à travers des interviews d'experts, de décideurs politiques et de victimes.**

La Turquie, longtemps chantre de la laïcité, a fait machine arrière sous le régime d'Erdoğan, islam-conservateur. Dans un pays où les libertés de la presse et de l'opinion sont bafouées, les arrestations et les incarcérations de journalistes, d'opposants politiques, de chercheurs et d'acteurs économiques se multiplient. Qui plus est, l'ancien pont entre l'Europe et l'Asie constitue une étape de transit privilégiée pour les terroristes du groupe État islamique (EI), qui peuvent s'y fournir en matériel de guerre et en recrues, notamment en kamikazes prêts à se faire sauter sur les sites touristiques d'Istanbul et d'Ankara.

### CELLULES SECRÈTES

Un sondage montre que 8 % de la population turque serait favorable aux djihadistes et, selon un haut fonctionnaire, il existerait des cellules secrètes de l'EI dans plus de soixante-dix villes du pays. Après avoir toléré, voire aidé les islamistes, dans la foulée d'une politique de plus en plus favorable au radicalisme sunnite, le gouvernement Erdoğan semble prendre la mesure du problème. Mais n'est-il pas déjà trop tard ? Ce documentaire analyse la situation et ses enjeux via des entretiens avec des décideurs politiques, des experts et des victimes.

**Suivi d'un entretien à 22.40**

Documentaire de Halil Gülbeyaz (Allemagne, 2016, 52mn) (R. du 28/6/2016)

## JOURNÉE

5.15 HD M

**JONAS KAUFMANN  
CHANTE RICHARD  
WAGNER**  
Concert

6.00 M

**XENIUS**  
La cicatrisation :  
comment peut-on  
la faciliter ?  
Magazine

6.25 M

**PERSONNE  
NE BOUGE !**  
Spécial Louis de Funès  
Magazine

7.00 HD +7 R

**LA MALÉDICTION  
DU FAUCON**  
Programme jeunesse

7.25 HD +7 R

**RATATAT**  
Programme jeunesse

7.35 +7

**ARTE JOURNAL  
JUNIOR**  
Programme jeunesse

7.45 HD M

**LA BAIE DE  
SUNCHEON**  
Les vasières  
de la Lune  
Documentaire

8.30 M

**XENIUS**  
Les rats : pourquoi  
tant de haine ?  
Magazine

8.55 HD +7 M

**LES GRANDS MYTHES**  
Athéna - La sagesse  
armée  
Série documentaire

9.25 +7 M

**LA TRAGÉDIE  
DES BRIGADES  
INTERNATIONALES**  
Documentaire

11.05 +7 M

**HABITER LE MONDE**  
Viêt Nam -  
Les maisons-tubes  
de Hanoi  
Série documentaire

11.50 HD M

**LA CÔTE OUEST  
DES ÉTATS-UNIS**  
La Californie du centre ;  
La Californie du Sud  
Série documentaire

13.20 +7

**ARTE JOURNAL**

13.35 M

**CINÉMA  
IVANHOÉ**  
Film de Richard Thorpe  
(1952, 1h42mn, VF)



L'un des meilleurs films  
de chevalerie, avec  
Robert Taylor et  
Elizabeth Taylor.

15.45 HD M

**L'ÉGYPTE DES DIEUX**  
Documentaire

17.15

**XENIUS**  
Les robots : nos  
collègues de demain ?  
Magazine

17.45 +7 +7

**LE BONHEUR EST  
DANS L'ASSIETTE -  
SAISON 3**  
Alaska - Anchorage  
Série documentaire

18.15 HD M

**LES ÉTATS-UNIS  
AU FIL DE L'EAU**  
Le fleuve Colorado  
Série documentaire

## SOIRÉE

19.00 HD +7

**À PLUMES ET À... PIED**  
Les oiseaux marcheurs  
Documentaire  
d'Angelika Sigl et Volker  
Arzt (2016, 43mn)  
Tous les oiseaux ne  
volent pas. Mais d'où  
vient cette bizarrerie de  
l'évolution, et pourquoi  
a-t-elle persisté ?



19.45 +7

**ARTE JOURNAL**

20.05 +7

**28 MINUTES**  
Magazine

20.50 HD +7 +7 R

**TU MOURRAS  
MOINS BÊTE**  
Quand pourrions-nous  
voyager comme dans  
"Alien" ?  
Série d'animation  
(2015, 30x3mn)  
Aujourd'hui : les  
voyages en famille  
seraient moins pénibles  
si on pouvait placer les  
enfants en hibernation.

20.55 HD +7 +7

**CINÉMA  
WADJDA**  
Film

22.25 +7 R  
**LES FEMMES EN  
ARABIE SAOUDITE**  
Une révolution  
silencieuse  
Documentaire

23.10 +7

**LE DOCUMENTAIRE  
CULTUREL**  
**HANS FALLADA OU  
L'EXIL INTÉRIEUR**  
Documentaire

0.05 +7

**COURT-CIRCUIT  
N° 823**  
Spécial journal intime  
Magazine

1.00 +7

**GILDAS A QUELQUE  
CHOSE À NOUS DIRE**  
Moyen métrage  
de Just et Tristan  
Philippot (2016, 45mn)  
Les réalisateurs  
filment leur frère  
polyhandicapé, pour  
tenter de communiquer  
avec lui par-delà les  
mots. Un essai  
cinématographique  
à la première personne  
du pluriel.



2.40 M

**TRACKS**  
Spécial esprit punk  
Magazine

3.25 HD +7 R

**THE SONGBOOK**  
Concert

4.20 HD +7 R

**CHARLOT À LA PLAGE**  
Film muet

- sous-titrage pour sourds  
et malentendants
- audiovision pour aveugles  
et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- +7** disponible sur Internet durant  
sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

**VF/VOSTF** version française  
version originale  
sous-titrée en français

**VOSTF** version originale  
sous-titrée en français



© RAZOR FILMS

## 20.55 | CINÉMA WADJDA

À Riyad, Wadjda veut transgresser  
le précepte qui interdit aux filles  
d'enfourcher un vélo. En 2012,  
l'Arabie saoudite entrait par la grande  
porte dans le cinéma mondial grâce à  
ce film subtil réalisé par une femme.

**B**askets aux pieds et rock dans les oreilles,  
Wadjda, 12 ans, vit avec ses parents dans la  
banlieue de Riyad. Un jour, sur le chemin de  
l'école, elle tombe en admiration devant une bicyclette  
verte, qu'elle rêve d'acquiescer pour faire la course avec  
son ami Abdullah. Mais l'usage du vélo est réservé aux  
garçons et sa mère refuse de le lui acheter. Wadjda se  
met alors en tête de remporter le concours de récita-  
tion et commentaire du Coran organisé par son insti-  
tutrice pour financer son projet.

### REGARD SOCIOLOGIQUE

Épatant pied-de-nez à l'ultraconservatisme en cours  
en Arabie saoudite : l'un des premiers films tournés dans  
le royaume est l'œuvre d'une femme. À partir d'une  
trame simple, aux allures de conte moderne saupoudré  
d'humour, la réalisatrice documente avec force détails  
et subtilité le quotidien des fillettes à l'école coranique,  
mais aussi le mariage complexe entre traditions et  
modernité qui s'opère dans les familles de la classe  
moyenne – à l'image de la mère de Wadjda, qui travaille  
tout en subissant les visées polygames de son mari.

■ **Prix du meilleur film art et essai, Mostra de  
Venise 2012**

Film de Haifaa al-Mansour (Arabie saoudite/Allemagne, 2012,  
1h33mn, VF/VOSTF) - Scénario : Haifaa al-Mansour - Avec : Waad  
Mohammed (Wadjda), Reem Abdullah (la mère de Wadjda),  
Abdullrahman al-Gohani (Abdullah), Ahd (Mme Hussa), Sultan  
al-Assaf (le père de Wadjda), Alanoud Sajini (Fatima), Rafa al-Sanea  
(Fatima) - Image : Lutz Reitemeier - Montage : Andreas  
Wodraschke - Musique : Max Richter - Production : Razor Film  
Produktion, High Look Group, Rotana Studios



© STÉFANE PLATEN

## 22.25 LES FEMMES EN ARABIE SAOUDITE UNE RÉVOLUTION SILENCIEUSE

Portrait de Saoudiennes courageuses qui se battent pour faire évoluer la situation des femmes dans leur pays.

Dans le royaume ultraconservateur d'Arabie saoudite, corseté par la charia et les traditions, les femmes peuvent difficilement s'extraire du carcan qui leur est imposé. Pourtant, une révolution silencieuse se profile. Une nouvelle génération de femmes se fraie avec assurance un chemin dans la vie professionnelle. En 2015, pour la première fois dans l'histoire du pays, des femmes ont ainsi pu se présenter à des élections. Politiciennes, avocates, journalistes, commerçantes, sportives ou entrepreneuses, toutes les protagonistes de ce documentaire soulignent que la société a besoin des femmes pour avancer. Un film à leur image, nuancé, malin et plein d'énergie.

Documentaire de Gabriele Riedle et Carmen Butta (Allemagne, 2016, 44mn) - (R. du 20/8/2016)



© SANDRA MILLER/C-FANS

## 23.10 | LE DOCUMENTAIRE CULTUREL HANS FALLADA OU L'EXIL INTÉRIEUR

L'existence tragique et l'œuvre pénétrante de celui qui connut la gloire près de soixante-dix ans après sa mort grâce à son ultime roman, *Seul dans Berlin*.

**H**ans Fallada (1893-1947), de son vrai nom Rudolf Ditzen, a expérimenté très tôt le désespoir. Fils d'un magistrat rigide, qui désapprouve sa vocation littéraire, il conclut à 18 ans un pacte de suicide avec son meilleur ami, qui aboutit à la mort de ce dernier. Grièvement blessé, le jeune Ditzen, inculpé de meurtre, est interné deux ans. C'est dans un autre service psychiatrique, à Berlin, qu'il finira prématurément ses jours, trente-six ans plus tard, épuisé par l'angoisse, la morphine et l'alcool.

### HANS LE MALCHANCEUX

Entre ces deux dates, celui qui s'est inspiré des frères Grimm pour se donner un nom en littérature (le petit Hans du conte *Jean le chanceux*, le cheval Falada qui dit toujours la vérité dans *La petite gardeuse d'oies*) aura composé une œuvre imposante, regardant avec acuité vivre la société de son temps. Tour à tour inspecteur agricole, détenu de droit commun, journaliste, employé aux écritures, écrivain à succès, il mène une existence tourmentée et nomade. Avec le secours de la fiction et les témoignages, notamment, de son fils et de sa biographe, Christoph Weinert dresse un portrait poignant de l'homme et de ses livres, dont le dernier, *Seul dans Berlin*, est devenu un best-seller. L'écrivain, qui a subi passivement le nazisme et s'est plié à ses diktats littéraires, insufflé à ce volumineux roman toute la colère qu'il a dû taire durant de longues années, pour dépeindre de façon saisissante le Berlin de la Seconde Guerre mondiale à travers les résidents d'un immeuble. Adapté plusieurs fois à la télévision, mais aussi au théâtre, le livre vient d'inspirer à Vincent Perez un film qui sort en salles en France ce 23 novembre.

**Lire aussi page 7**

Documentaire-fiction de Christoph Weinert (Allemagne, 2016, 52mn)

## 0.05 COURT-CIRCUIT N° 823 SPÉCIAL JOURNAL INTIME

### DIANE WELLINGTON

Un montage d'archives envoûtant, retraçant la vie fictive d'une jeune héritière du Dakota du Sud, disparue en 1938. La préfiguration d'un long métrage, *Poussières d'Amérique*, diffusé par ARTE le 1<sup>er</sup> novembre.

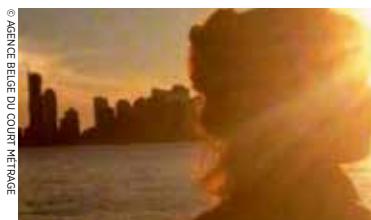
**Suivi d'une rencontre avec le cinéaste.**

Court métrage d'Arnaud des Pallières (France, 2010, 15mn)

### SHORT CUTS

Le jeune réalisateur de films d'animation Loïc Espuche (*Tombés du nid*) revisite le film *Michael Kohlhaas* d'Arnaud des Pallières, qu'ARTE diffuse le 27 novembre.

### SUR ÉLISE



© AGENCE BELGE DU COURT MÉTRAGE

Le journal intime d'une rupture amoureuse.

■ **Prix de la critique, Bruxelles 2016**

**Suivi d'une rencontre avec le réalisateur.**

Court métrage de Stefano Ridolfi (Belgique, 2016, 6mn)

### PETITE MORT

Le premier film d'Antoine Bieber, étudiant à l'école de cinéma d'animation de La Poudrière, à Valence. Une variation poétique sur le désir et le plaisir au masculin.

Court métrage d'Antoine Bieber (France, 2016, 4mn)

### RENCONTRE

Agnès Varda évoque la question du journal intime cinématographique.

### LA ROUTE DU BOUT DU MONDE

Envoyé en Patagonie pour un reportage sur des pêcheurs, un photographe se retrouve confronté à une région étrangement vide.

■ **1<sup>er</sup> prix du jury ARTE, Concours de films de fiction des étudiants des écoles francophones 2014**

Court métrage d'Anaïs Le Berre et Lucile Prin (France, 2015, 13mn) - (R. du 14/11/2015)

Magazine du court métrage (France, 2016, 55mn)



## JOURNÉE

**5.15** HD M  
**BERLIN LIVE**  
Anthrax  
Concert

**6.15** M  
**METROPOLIS**  
Magazine

**7.00** HD +7 R  
**LA MALÉDICTION DU FAUCON**  
Programme jeunesse

**7.25** HD +7 R  
**RATATAT**  
Programme jeunesse

**7.35** +7  
**ARTE JOURNAL JUNIOR**  
Programme jeunesse

**7.45** M  
**SINGAPOUR - LA JUNGLE URBAINE**  
Préserver les espaces naturels  
Documentaire

**8.30** M  
**XENIUS**  
Les robots : nos collègues de demain ?  
Magazine

**9.00** HD M  
**LES GRANDS MYTHES**  
Apollon - L'ombre et la lumière  
Série documentaire

**9.25** HD M  
**LES NOUVEAUX GUERRIERS DES CHAMPS**  
Documentaire

**10.20** HD M  
**À PLEINES DENTS ! SAISON 2**  
Avec Gérard Depardieu et Laurent Audiot  
L'île-de-France ; Le Portugal  
Série documentaire

**11.50** HD +7 R  
**360° GEO**  
Palawan : l'enfer des prisonniers ; Espagne, les pompiers du ciel  
Reportage

**13.20** +7  
**ARTE JOURNAL**

**13.35** M  
**CINÉMA**  
**LA GIFLE**  
Film de Claude Pinoteau (1974, 1h39mn)



L'émancipation mouvementée d'une jeune étudiante élevée par son père. Une comédie familiale attachante, avec Isabelle Adjani et Lino Ventura.

**15.15** +7 R  
**VOYAGES AU BOUT DU MONDE AVEC ART WOLFE**  
En Afrique - Madagascar  
Série documentaire

**15.40** HD +7 R  
**LE LAC INLE, UNE VIE SUR PILOTIS**  
Documentaire

**16.25** HD M  
**LE DRAKKAR ET LA CROIX**  
La conversion des Vikings  
Documentaire

**17.20**  
**XENIUS**  
Les insectes : pourquoi sont-ils indispensables ?  
Magazine



**17.45** +7 M  
**LE BONHEUR EST DANS L'ASSIETTE - SAISON 3**  
Québec - Montréal  
Série documentaire

**18.15** HD M  
**LES ÉTATS-UNIS AU FIL DE L'EAU**  
La rivière Détroit  
Série documentaire

## SOIRÉE

**19.00** HD +7 M R  
**VAUTOURS AFRICAINS : LE BAL FUNÈBRE**  
Documentaire (2013, 43mn)  
En Afrique de l'Est, rencontre avec trois espèces menacées : le griffon de Rüppell, le vautour nubien et le vautour africain.

**19.45** +7  
**ARTE JOURNAL**

**20.05** +7  
**28 MINUTES**  
Magazine

**20.50** HD +7 M R  
**TU MOURRAS MOINS BÊTE**  
C'est quoi une "near death experience" ?  
Série d'animation

**20.55** HD +7 M  
**VF/VOSTF**  
SÉRIE  
**NORSKOV, DANS LE SECRET DES GLACES (9 & 10)**  
Série

**22.20** +7 VF/VOSTF  
CINÉMA  
**MARINA**  
Film

**0.20** HD +7  
**LES TRISTES**  
Une odyssée en mer Noire  
Documentaire

**1.55** HD M  
**VF/VOSTF**  
**DCI BANKS - SAISON 3**  
Mauvais garçon



Série (2014, 3x1h29mn)  
Flanqué de ses deux coéquipières, l'inspecteur Banks revient pour une nouvelle salve d'enquêtes riches en suspense et en fausses pistes.

**3.30** HD M  
**360° GEO**  
Footballeuses des Andes  
Reportage

☐ sous-titrage pour sourds et malentendants

☐ audiovison pour aveugles et malvoyants

HD diffusion en haute définition

+7 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion

VOD vidéo à la demande

M multidiffusion

R rediffusion

VF/VOSTF version française  
sous-titrée en français

VOSTF version originale  
sous-titrée en français

17.20

## XENIUS

### LES INSECTES : POURQUOI SONT-ILS INDISPENSABLES ?

Le magazine de la connaissance explore la science de manière accessible.

Des scientifiques du monde entier tirent la sonnette d'alarme : certaines espèces d'insectes sont en train de disparaître. Or, beaucoup d'entre elles jouent un rôle vital pour l'écosystème global et sont une composante essentielle de la chaîne alimentaire des poissons et des oiseaux. Pourquoi disparaissent-elles ? Comment y remédier ?

Magazine présenté par Caro Matzko et Gunnar Mergner (Allemagne, 2016, 26mn)

17.45

### LE BONHEUR EST DANS L'ASSIETTE - SAISON 3 QUÉBEC - MONTRÉAL



Pour sa troisième saison, la série gourmande d'ARTE part à la conquête des Amériques. Dix épisodes inédits, à la rencontre de chefs créatifs. Enfant terrible de la scène gastronomique québécoise, l'irrévérencieux Charles-Antoine Crête se joue des tentatives. Son credo : faire du "bon manger" pour ceux qui ont la curiosité de venir goûter sa cuisine déjantée, dans un lieu créé par lui et ses proches, véritable prolongement de l'univers de son enfance.

Série documentaire de Philippe Allante (France, 2016, 10x26mn)

Auteurs : Nathalie Cuman et Camille Labro - Coproduction :

ARTE France, Petit Dragon

20.50

### TU MOURRAS MOINS BÊTE C'EST QUOI UNE "NEAR DEATH EXPERIENCE" ?

Une série d'animation "scientifico-trash" à l'humour ravageur, avec la voix de François Morel.

Aujourd'hui : pourquoi les comateux voient parfois des tunnels, des êtres de lumière et ont un sentiment de paix ? Le professeur Moustache nous explique les causes plus médicales que mystiques des expériences de mort imminente.

Série d'animation (France, 2015, 30x3mn), d'après le blog et la bande dessinée de Marion Montaigne (Éditions Delcourt)  
Réalisation : Amandine Fredon - Coproduction : ARTE France, Ex Nihilo, Folimage - (R. du 3/2/2016)



20.55 | SÉRIE

## NORSKOV, DANS LE SECRET DES GLACES (9 & 10)

Pour mener à bien des projets entravés par des problèmes de drogue, le maire de Norskov fait appel à l'inspecteur Tom Noack, un enfant du pays. Derniers épisodes.

### Épisode 9

Tom et son équipe sont désormais certains que la cocaïne s'achemine vers Norskov. Ils n'attendent plus que le bon moment pour frapper. Jackie, qui vit toujours chez son frère, fait un pas vers Martin. Celui-ci présente ses excuses à son fils, qui accepte de lui donner une seconde chance. En lui exposant ses doutes sur la mort de sa mère, Oliver livre involontairement à Tom la clé de son enquête, ce qui met ce dernier en grand danger...

### Épisode 10

Contraint à la démission, Martin savoure néanmoins ses retrouvailles avec Jackie, qui a regagné le foyer conjugal. Oliver emménage avec eux mais la divulgation d'un nouveau secret remet en question les fondements de son existence. Pendant ce temps, des renforts policiers débarquent à Norskov pour préparer le coup de filet. Alors que Bondy a besoin d'aide, Tom se retrouve tiraillé entre sa conscience professionnelle et sa vie privée...

En partenariat avec

(Norskov) Série de Dunja Gry Jensen (Danemark, 2015, 10x43mn, VF/VOSTF) - Réalisation : Louise N. D. Friedberg - Avec : Thomas Levin (Tom Noack), Claus Riis Østergaard (Martin Kierkegaard), Jacob Hauberg Lohmann (Casper Bondesen/Bondy), Anne Sofie Espersen (Jackie Noack), Mathias Kæki Jørgensen (Oliver Bondesen), Annetta Andersen (Diana), Henrik Birch (Steen Brammer), Mette Marckmann (Ulla Hjort), Marijana Jankovic (Claudia Bondesen)  
Image : Martin Munch - Montage : Anja Farsig, Per Sandholt  
Musique : Kristian Selin Eidnes Andersen - Production : SF Film Production, TV2 Danmark, en association avec ARTE France



22.20 | CINÉMA

## MARINA

La jeunesse du chanteur Rocco Granata, fils d'immigrés calabrais, dans le bassin minier du Limbourg. Un mélo soigné qui restitue avec justesse la dureté du monde ouvrier.

1948. Rocco, 10 ans, quitte avec sa mère son village de Calabre pour rejoindre son père Salvatore, embauché un an plus tôt dans les mines de charbon du Limbourg, en Belgique. L'enfant découvre la tristesse des corons, l'ostracisme à l'encontre des Italiens et la dureté des conditions de travail infligées à son père. Onze ans plus tard, jeune prolétaire rebelle et passionné, il conte fleurette à Helena, la jolie fille d'un épicier xénophobe. Rocco, virtuose de l'accordéon, rêve aussi de vivre de la musique...

### LE BON VIEUX TEMPS ?

Inspiré de la vraie vie de Rocco Granata qui, en 1959, connut la célébrité avec sa chanson "Marina", ce mélo au classicisme soigné peaufine la reconstitution d'époque. Mais pas seulement à travers la qualité des décors et des costumes. Derrière l'affrontement père-fils, l'amour de jeunesse et le *happy end*, le film dépeint aussi, avec les couleurs acidulées d'une bluette nostalgique, l'exploitation des ouvriers, en particulier des immigrés, le racisme ordinaire et l'impitoyable ordre social qui régissent cette petite société provinciale. Un mélange des genres surprenant et heureux, plébiscité par le public belge à la sortie du film - resté inédit en France.

■ **Quatre prix Ensor (meilleurs film, réalisateur, scénario et décors), Ostende 2014 - Meilleurs film flamand en coproduction, décors et costumes, prix Magritte du cinéma belge 2014**

Film de Stijn Coninx (Belgique/Italie, 2013, 1h56mn, VF/VOSTF) - Scénario : Rik D'Hiet, Stijn Coninx  
Avec : Luigi Lo Cascio (Salvatore Granata), Cristiaan Campagna (Rocco enfant), Matteo Simoni (Rocco jeune homme), Donatella Finocchiaro (Ida Granata), Warre Borgmans (M. Somers), Evelien Bosmans (Helena) - Image : Lou Berghmans - Montage : Philippe Ravoet - Musique : Michelino Bisceglia  
Production : Les Films du Fleuve, Eyeworks Film & TV Drama, Orisa Produzioni



0.20

## LES TRISTES UNE ODYSSEE EN MER NOIRE

Sur les pas d'Ovide et du recueil de poèmes qu'il écrivit en exil, *Les tristes*, un périple impressionniste autour de la mer Noire, de l'Ukraine à la Roumanie.

Au tout début de notre ère, le poète romain Ovide fut exilé par l'empereur Auguste loin de Rome, à Tomis, actuelle Constanta, en Roumanie. Il y composa un recueil de cinquante poèmes, *Les tristes*, dans lesquels il exprime sa douleur de vivre désormais parmi ceux qu'il perçoit comme des barbares. Prenant l'ombre du poète comme fil rouge de son odysée, Stanislaw Mucha entreprend un périple impressionniste autour de la mer Noire, qui le mène du delta du Danube, côté ukrainien, à Constanta, via les villes et bourgades balnéaires de Crimée (peut-être pas encore officiellement russes), de Russie, de Géorgie, de Turquie et de Bulgarie. Chemin faisant, il regarde vivre touristes et autochtones, captant ici la poésie, là le grotesque, et tendant son micro à tous ceux qui veulent bien s'en saisir. Le temps d'une pose, il prend soin d'immortaliser les dizaines de visages, jeunes et vieux, souvent émus, qui s'immobilisent devant la caméra. Entre bonheurs tranquilles et décrépitude, échos de guerre et réminiscences antiques, ruines du communisme et boursoffluures du capitalisme, un voyage humaniste teinté d'absurde et de mélancolie.

Documentaire de Stanislaw Mucha (Allemagne, 2014, 1h38mn)

## JOURNÉE

5.15 HD M

**LARS VOGT**  
INTERPRÈTE LE  
"CONCERTO POUR  
PIANO" DE GRIEG  
Concert

6.00 M

**XENIUS**  
Peut-on sauver  
les lions ?  
Magazine

6.25

**FUTUREMAG**  
Magazine

7.00 HD +7 R

**LA MALÉDICTION  
DU FAUCON**  
Programme jeunesse

7.25 HD +7 R

**RATATAT**  
Programme jeunesse

7.35 +7

**ARTE JOURNAL  
JUNIOR**  
Programme jeunesse

7.45 M

**SINGAPOUR -  
LA JUNGLE URBAINE**  
Concilier  
développement  
et biodiversité  
Documentaire

8.30 M

**XENIUS**  
Les insectes :  
pourquoi sont-ils  
indispensables ?  
Magazine

8.55 HD M

**LES GRANDS MYTHES**  
*Aphrodite - Sous la loi  
du désir*  
Série documentaire

9.25 HD M

**CHOLESTÉROL :  
LE GRAND BLUFF**  
Documentaire

11.05 HD M

**À PLEINES DENTS ! -  
SAISON 2**  
Avec Gérard Depardieu  
et Laurent Audiot



Série documentaire  
(2016, 5x43mn)  
Toujours accompagné  
de son ami, le chef  
Laurent Audiot, Gérard  
Depardieu poursuit son  
périple gastronomique.  
Étapes du jour :  
la Catalogne, la Bavière  
et Fès.

13.20 +7

**ARTE JOURNAL**

13.35 M

**VF/VOSTF**  
CINÉMA  
**VALMONT**  
Film de Miloš Forman  
(1989, 2h20mn)  
Forman fait souffler  
sur les *Liaisons*  
*dangereuses*, bible  
du libertinage d'Ancien  
Régime, un vent de  
liberté et de fantaisie.

16.00 +7 R

**VOYAGES AU BOUT  
DU MONDE**  
AVEC ART WOLFE  
En Alaska - L'Arctic  
National Wildlife Refuge  
Série documentaire

16.25 M

**MARTIN DE TOURS**  
Soldat, moine, saint  
Documentaire

17.20

**XENIUS**  
Le smartphone : quel  
impact sur notre vie ?  
Magazine

17.45 +7 M

**LE BONHEUR EST  
DANS L'ASSIETTE -  
SAISON 3**  
Chili - Santiago

© PHILIPPE ALLANTE



Série documentaire  
de Philippe Allante  
(2016, 10x26mn)  
Aujourd'hui : nouvelle  
star de la gastronomie,  
Rodolfo Guzmán fait  
redécouvrir l'héritage  
des Mapuches.

18.15 HD M

**LES ÉTATS-UNIS  
AU FIL DE L'EAU**  
La rivière Chicago  
Série documentaire

## SOIRÉE

19.00 HD +7 R

**LES SECRETS  
DE L'ANGUILLE**  
Documentaire de Fritz  
Mitchell (2013, 43mn)  
Les mystères de  
cet étrange poisson-  
serpent, décryptés  
par un naturaliste  
américain.

19.45 +7

**ARTE JOURNAL**

20.05 +7

**28 MINUTES**  
Magazine

20.50 HD +7 R

**TU MOURRAS  
MOINS BÊTE**  
Blessures par balle,  
ça fait mal ?  
Série d'animation



20.55 HD +7

FICTION  
**TROUBLE-FÊTE**  
Téléfilm (VF)

22.25 HD +7

POP CULTURE  
**TANGERINE DREAM**  
Documentaire

23.25 +7

**TRACKS**  
Magazine

0.10 +7

**PJ HARVEY AUX  
NUITS DE FOURVIÈRE**  
Concert

1.25 M

**STREETPHILOSOPHY**  
L'égoïsme  
Magazine

1.55 M VF/VOSTF

**L'ANTÉCHRIST**  
Film

3.35 +7

**BEST OF "ARTE  
JOURNAL"**

4.00 HD +7 R

**CHARLOT JOUE  
CARMEN**  
Film

sous-titrage pour sourds  
et malentendants

audiovision pour aveugles  
et malvoyants

HD diffusion en haute définition

+7 disponible sur Internet durant  
sept jours après la diffusion

VOD vidéo à la demande

M multidiffusion

R rediffusion

VF/VOSTF version française  
version originale  
sous-titrée en français

VOSTF version originale  
sous-titrée en français



## 20.55 | FICTION TROUBLE-FÊTE

Quand un anniversaire tourne  
au déballage de secrets de famille...  
Un *Festen* version allemande  
avec, notamment, le charismatique  
Lars Eidinger.

**H**annes Westhoff, brillant pianiste concertiste, fête ses 70 ans. Pour l'occasion, son épouse Anne a convié Renate, la première femme de Hannes, venue exprès de Paris, ainsi que Frederik, Max et Gregor, les fils nés de cette première union. Malgré tous les efforts d'Anne pour faire de cet événement un moment de partage harmonieux, les blessures et les humiliations du passé éclatent au grand jour, faisant apparaître un *pater familias* cynique qui a toujours tyrannisé ses proches. Hannes s'en prend d'abord à Frederik, qui a le mauvais goût d'être homosexuel. De rage, ce dernier met le feu aux partitions de son père. Et quand, le lendemain, Max s'écroule en prononçant le discours d'hommage à son père, il est évident qu'un nouveau drame se profile... *Trouble-fête* doit beaucoup au talent de ses acteurs, notamment le très charismatique Lars Eidinger, comédien fétiche du metteur en scène Thomas Ostermeier, que l'on pourra voir prochainement dans *Personal shopper* d'Olivier Assayas et *Maryline* de Guillaume Gallienne. Quant au réalisateur Lars Kraume, il a reçu pour son dernier film, *Fritz Bauer, un héros allemand*, sorti en France en avril, de nombreux lauriers en Allemagne et le Prix du public à Locarno en 2015.

(Familienfest) Téléfilm de Lars Kraume (Allemagne, 2014, 1h29mn, VF) - Scénario : Andrea Stoll, Martin Rauhaus - Avec : Günther Maria Halmer (Hannes Westhoff), Hannelore Elsner (Renate), Michaela May (Anne Westhoff), Lars Eidinger (Max Westhoff), Barnaby Metschurat (Frederik Westhoff), Marc Hosemann (Gregor Westhoff), Daniel Krauss (Vincent), Nele Mueller-Stöfen (Charly), Jördis Triebel (Jenny) - Image : Jens Harant - Musique : Julian Maas, Christoph M. Kaiser - Montage : Barbara Gies - Coproduction : UFA Fiction GmbH, ARTE, ZDF





## 22.25 | POP CULTURE TANGERINE DREAM

Un hommage à Edgar Froese, fondateur du groupe allemand Tangerine Dream et précurseur de la musique électronique.

C'est l'une des formations pionnières de la musique électronique : Tangerine Dream, groupe de rock expérimental fondé en 1967 à Berlin autour du musicien Edgar Froese, a vu passer au cours de son demi-siècle d'existence près d'une vingtaine de membres et a profondément marqué le genre. Bannissant dès les années 1970 les instruments traditionnels au profit des synthétiseurs, le groupe a su propulser son public dans des sphères acoustiques encore inconnues, avec ses sonorités planantes et ses expérimentations autour des rythmes organiques comme les battements de cœur, le souffle ou encore les bruits du cosmos captés par la Nasa. Repérés par Hollywood, les musiciens composeront les bandes originales de nombreux films, comme *Le convoi de la peur* de William Friedkin, *Le solitaire* de Michael Mann ou *Legend* de Ridley Scott. Pour la première fois, un documentaire retrace le parcours de ce groupe à l'exceptionnelle longévité, dont l'évolution s'est faite au fil des recherches virtuoses d'Edgar Froese. Regards en coulisses, extraits de concerts et séquences plus intimes se mêlent aux interviews des membres historiques du groupe, pour un hommage à ce précurseur d'une nouvelle ère sonore, décédé au début de l'année 2015.

Documentaire de Margarete Kreuzer (Allemagne, 2016, 1h)

## 23.25 TRACKS

### Doug Hream Blunt

Dans les années 1990, cet aide-soignant décide d'apprendre la guitare électrique et monte un groupe de funk *lo-fi*. Son unique album, sorti en 2000, restera confidentiel jusqu'à sa remasterisation récente sous le label de David Byrne.

### Jiz Lee

Star de pornos alternatifs, auteure et triathlète, Jiz Lee se dit "non binaire" ou *genderqueer*. Refusant de se définir comme femme ou homme, elle est l'un des porte-parole les plus en vue des individus reniant le genre.

### The Range

Pour son album *Potential*, le DJ et producteur The Range a exploité toutes les possibilités du Net : les voix qui y figurent proviennent de clips YouTube de chanteurs et rappeurs en mal de "vues", dont il dresse aussi le portrait dans un documentaire.

### Ty Segall



Mêlant surf punk et glam-rock, le Californien Ty Segall a pris de front la vague du revival psychédélique et donne des shows ébouriffants.

### Rafa Ortiz

Depuis dix ans, le kayakiste de l'extrême Rafa Ortiz effectue des *drops* spectaculaires dans les eaux du Mexique, son pays d'origine. Il se prépare depuis trois ans pour son défi le plus insensé : descendre les chutes du Niagara.

arte CREATIVE

En partenariat avec  
DEEZER Society

Magazine culturel (Allemagne, 2016, 43mn)



## 0.10 PJ HARVEY AUX NUITS DE FOURVIÈRE

Toujours impressionnante de maîtrise et d'intensité, la papesse du rock alternatif interprète son dernier album aux Nuits de Fourvière.

"Il y a des gens qui craignent de perdre leur confort. Moi, c'est l'idée même de sécurité qui me panique", a déclaré un jour Polly Jean Harvey. Depuis la secousse inaugurale de son album *Dry*, en 1992, l'Anglaise cultive la joie incommode de remettre sans cesse en question ses acquis. Chaque projet offre l'occasion de lutter contre la paresse d'inspiration. Cinq ans après *Let England shake*, traversée pénétrante et poétique d'un monde en état de guerre, elle est repartie au combat avec *The hope six demolition project* : un album né d'un périple au Kosovo, en Afghanistan et à Washington, et de sessions d'enregistrement très spéciales – ouvertes au public pendant un mois dans le cadre d'une exposition à la Somerset House de Londres. En juin dernier, aux Nuits de Fourvière, à Lyon, elle a livré, avec un minimum d'artifices et un maximum d'impact, les titres de son neuvième album. Un concert éblouissant dans le cadre magique du théâtre antique, adossé à la colline lyonnaise.

Lire aussi page 7

arte CONCERT

Concert (France, 2016, 1h15mn) – Réalisation : Sébastien Lefebvre – Production : Neutra Production, Jade Productions, OFF Productions, en association avec ARTE France – Enregistré le 14 juin 2016

## DIRECTION DE LA COMMUNICATION

### ARTE FRANCE

8, rue Marceau  
92785 Issy-les-Moulineaux  
Cedex 9  
Tél. : 01 55 00 77 77

**Pour joindre votre interlocuteur, tapez 01 55 00 suivi des quatre chiffres de son poste.**

### PÔLE ÉDITION MAGAZINE ET NUMÉRIQUE

RESPONSABLE  
Nicolas Bertrand (70 56)  
[n-bertrand@arteFrance.fr](mailto:n-bertrand@arteFrance.fr)

### ARTE MAGAZINE

[arte-magazine@arteFrance.fr](mailto:arte-magazine@arteFrance.fr)  
**Rédactrice en chef adjointe**  
Noëmi Constans (73 83)  
[n-constans@arteFrance.fr](mailto:n-constans@arteFrance.fr)

### Rédaction

Raphaël Badache (71 29)  
Irène Berelowitch (72 32)  
Manon Dampierre (72 45)  
Sylvie Dauvillier (75 10)  
Pascal Mouneyres (70 58)

### Maquette

Garance de Galzain (70 55)  
Serdar Gündüz (74 67)

### Photogravure

Armelle Ritter (70 57)

### Traductions

Josie Mély (70 61)  
Amanda Postel (70 62)

### Collaboration

Nicolas Bole  
Ludovic Perrin  
Sarah Ahnou

**artepro.com ; @ARTEpro  
artemagazine.fr**  
Marie-Delphine Guillaud (71 04)  
[md-guillaud@arteFrance.fr](mailto:md-guillaud@arteFrance.fr)

### ÉDITION WEB

#### arte.tv

**Accompagnements  
de programmes et sites  
des magazines**

Brigitte Chahinian (74 80)  
Ingrid Bellot (70 76)  
Nathalie van den Broeck (72 96)  
Sabrina Bouzourene (75 20)

### Graphisme

Blanche Viart (73 35)

### ARTE MAGAZINE

Publication d'ARTE France  
ISSN 1168-6707  
Crédits photos : X-DR  
Toute reproduction des photos  
sans autorisation est interdite.  
Couverture : © GETTY IMAGES  
Directrice de la publication :  
Véronique Cayla  
Exemplaire n° 47  
jeudi 27 octobre 2016  
Impression : Jouve



DIRECTRICE  
DE LA COMMUNICATION  
Marie-Danièle  
Boussières (70 34)  
[md-boussieres@arteFrance.fr](mailto:md-boussieres@arteFrance.fr)



ASSISTANTE  
Christel Lamontagne  
(70 35)  
[c-lamontagne@arteFrance.fr](mailto:c-lamontagne@arteFrance.fr)



RESPONSABLE  
DU SERVICE PRESSE /  
RELATIONS PUBLIQUES  
Céline Chevalier (70 63)  
[c-chevalier@arteFrance.fr](mailto:c-chevalier@arteFrance.fr)



RESPONSABLE  
DU SECTEUR  
RELATIONS PUBLIQUES  
Grégoire Mauban (70 44)  
[g-mauban@arteFrance.fr](mailto:g-mauban@arteFrance.fr)



RESPONSABLE  
DU SECTEUR PRESSE  
Nadia Refsi  
(70 23)  
[n-refsi@arteFrance.fr](mailto:n-refsi@arteFrance.fr)

### SERVICE DE PRESSE

#### HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE ET SOCIÉTÉ

THEMA MARDI, INVESTIGATION,  
DOCUMENTAIRES CULTURELS,  
HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE, LE DESSOUS  
DES CARTES, EUROPE, SOCIÉTÉ,  
LA LUCARNE, AU CŒUR DE LA NUIT,  
CUISINES DES TERROIRS, XENIUS,  
28 MINUTES



Rima Matta (70 41)  
[r-matta@arteFrance.fr](mailto:r-matta@arteFrance.fr)



ASSISTANTE  
Pauline Boyer (70 40)  
[p-boyer@arteFrance.fr](mailto:p-boyer@arteFrance.fr)

#### ARTS ET SPECTACLES

ÉVÉNEMENTS, SPECTACLES,  
MAESTRO, PERSONNE NE BOUGE !,  
ARTE CONCERT, DOCUMENTAIRES  
DU DIMANCHE APRÈS-MIDI,  
ARTE CREATIVE



Clémence Fléchar  
(70 45)  
[c-flechar@arteFrance.fr](mailto:c-flechar@arteFrance.fr)

### FICTIONS ET SÉRIES

SÉRIE, FICTION, ARTE JUNIOR,  
KARAMBOLAGE, ATELIER DE RECHERCHE  
Dorothee van Beusekom  
(70 46)  
[d-vanbeusekom@arteFrance.fr](mailto:d-vanbeusekom@arteFrance.fr)



ASSISTANT  
Grégoire Hoh (70 48)  
[g-hoh@arteFrance.fr](mailto:g-hoh@arteFrance.fr)

### DÉCOUVERTE ET CONNAISSANCE

L'AVENTURE HUMAINE, SCIENCES,  
ARTE DÉCOUVERTE, 360 GÉO,  
SÉRIE DOCUMENTAIRE DE 17.45,  
TERRES D'AILLEURS, FUTURE,  
DOCUMENTAIRE DU DIMANCHE À 20.40



Martina Bangert  
(72 90)  
[m-bangert@arteFrance.fr](mailto:m-bangert@arteFrance.fr)



Marie-Charlotte Ferré  
(73 25)  
[mc-ferre@arteFrance.fr](mailto:mc-ferre@arteFrance.fr)

### CINÉMA, INFORMATION, ARTE RADIO

CINÉMA, COURT-CIRCUIT,  
ARTE FRANCE CINÉMA,  
MOYEN MÉTRAGE, ARTE JOURNAL,  
ARTE REPORTAGE



Agnès Buiche  
Moreno (70 47)  
[a-buiche@arteFrance.fr](mailto:a-buiche@arteFrance.fr)



Cécile Braun (73 43)  
[c-braun@arteFrance.fr](mailto:c-braun@arteFrance.fr)

### MAGAZINES ET POP CULTURE

TRACKS, POP CULTURE, PHILOSOPHIE,  
VOX POP, METROPOLIS, SQUARE  
Audrey Jactat (70 43)  
[a-jactat@arteFrance.fr](mailto:a-jactat@arteFrance.fr)



### ARTE FRANCE DÉVELOPPEMENT

RESPONSABLE  
DE LA COMMUNICATION  
Henriette Souk (70 83)  
[h-souk@arteFrance.fr](mailto:h-souk@arteFrance.fr)

### SERVICE PHOTO

#### RESPONSABLE

Elisabetta Zampa (70 50)  
[e-zampa@arteFrance.fr](mailto:e-zampa@arteFrance.fr)  
CHARGÉ DE L'ICONOGRAPHIE  
Olivier de Clarembaut  
(70 49)  
[o-declarembaut@arteFrance.fr](mailto:o-declarembaut@arteFrance.fr)  
DOCUMENTALISTE ICONOGAPHE  
Geneviève Duigou (70 53)  
[g-duigou@arteFrance.fr](mailto:g-duigou@arteFrance.fr)  
Sina Regnault (73 40)  
[s-regnault@arteFrance.fr](mailto:s-regnault@arteFrance.fr)

### MARKETING INTERACTIF

CHARGÉE DE MISSION  
Églantine Dupuy (72 91)  
[e-dupuy@arteFrance.fr](mailto:e-dupuy@arteFrance.fr)

### PUBLICITÉ, MARKETING

RESPONSABLE DE SECTEUR  
Olivia Olivi (70 59)  
[o-olivi@arteFrance.fr](mailto:o-olivi@arteFrance.fr)  
CHARGÉ DE MARKETING  
Antoine Julien (70 88)  
[a-julien@arteFrance.fr](mailto:a-julien@arteFrance.fr)

### PARTENARIATS

RESPONSABLE DE SECTEUR  
Françoise Lecarpentier  
(71 28)  
[f-lecarpentier@arteFrance.fr](mailto:f-lecarpentier@arteFrance.fr)  
ASSISTANTE PARTENARIATS  
Nathalie Mitta (70 88)  
[n-mitta@arteFrance.fr](mailto:n-mitta@arteFrance.fr)  
CHARGÉE D'ADMINISTRATION  
PARTENARIATS  
Caroline Amardhey (70 91)  
[c-amardhey@arteFrance.fr](mailto:c-amardhey@arteFrance.fr)

### ARTE G.E.I.E.

4, quai du Chanoine-  
Winterer CS 20035  
67080 Strasbourg cedex  
Tél. 03 88 14 22 22  
PRESSE ET RELATIONS  
PUBLIQUES  
Claude-Anne Savin  
03 88 14 21 45  
RESPONSABLE DU MARKETING  
ET DU SPONSORING  
Valentin Duboc  
03 88 14 21 43

### ARTE DEUTSCHLAND

(00 49) 7221 93690  
COMMUNICATION ET MARKETING  
Thomas P. Schmid

### ARTE BELGIQUE

(00 32) 2737 2177  
COMMUNICATION  
Pascale Navez

[artepro.com](http://artepro.com) / [@ARTEpro](https://twitter.com/ARTEpro) / [artemagazine.fr](http://artemagazine.fr)

CAPRICCI PRÉSENTE

« *Nous tenons là le plus beau film de Cannes* »

*Télérama*



**SÉLECTION OFFICIELLE**  
FESTIVAL DE CANNES

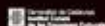
JEAN-PIERRE LÉAUD

*Palme d'or d'honneur*

# LA MORT DE LOUIS XIV

UN FILM DE ALBERT SERRA

PATRICK D'ASSUMCAO    MARC SUSINI    IRÈNE SILVAGNI    BERNARD BELIN    JACQUES HENRIC







**arte**

**LA SEMAINE PROCHAINE**

## **WINTER SLEEP**

ARTE fait son cinéma ! Du 27 novembre au 6 décembre, la chaîne projette sur petit écran ses meilleures coproductions récentes. Un festival de pépites, de *Tom à la ferme* de Xavier Dolan à *L'amour est un crime parfait* des frères Larrieu en passant par *Winter sleep*, le chef-d'œuvre de Nuri Bilge Ceylan, Palme d'or en 2014. **Lundi 28 novembre à 20.50**